



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1996/32 (Part III)
E/ICEF/1996/12 (Part III)
24 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года
Нью-Йорк, 24 июня-26 июля 1996 года

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ДЕТСКОГО ФОНДА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О РАБОТЕ
ЕГО ГОДОВОЙ СЕССИИ 1996 ГОДА

(17-21 июня 1996 года)

СОДЕРЖАНИЕ

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| I. | ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ | 1 - 8 | 4 |
| A. | Заявления Председателя Совета и Директора-исполнителя | 1 - 2 | 4 |
| B. | Утверждение повестки дня | 3 - 6 | 4 |
| C. | Выборы должностных лиц Исполнительного совета | 7 - 8 | 6 |
| II. | ОБСУЖДЕНИЕ В ИСПОЛНИТЕЛЬНОМ СОВЕТЕ | 9 - 207 | 6 |
| A. | Доклад Директора-исполнителя | 9 - 29 | 6 |
| B. | Доклад о ходе осуществления последующей деятель- ности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей | 30 - 39 | 12 |
| C. | Среднесрочный план на период 1996-1999 годов | 40 - 66 | 14 |
| D. | Обзор политики и стратегии ЮНИСЕФ в области защиты детей | 67 - 69 | 20 |
| E. | Концептуальная основа чрезвычайных операций ЮНИСЕФ ... | 70 - 83 | 21 |
| F. | Поздравительные открытки и связанные с ними операции | 84 - 97 | 23 |
| G. | Доклад о ходе осуществления Программы повышения эффективности системы управления | 98 - 123 | 26 |
| H. | Согласование форм представления бюджетов | 124 - 134 | 32 |
| I. | Проект доклада Генерального секретаря об укреп- лении механизмов внутреннего надзора в оператив- ных фондах и программах | 135 - 145 | 34 |
| J. | Обновленная информация о проведении ревизии странового отделения в Кении | 146 - 148 | 37 |
| K. | Доклады о совещаниях Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам образо- вания, науки и культуры/ЮНИСЕФ по вопросам образо- вания и Объединенного комитета ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения по вопросам политики в области здравоохранения | 149 - 156 | 38 |

СОДЕРЖАНИЕ (содержание)

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|----------|---|--------------|
| | Л. | Доклад Рабочей группы по документации | 157 - 162 39 |
| | М. | Вручение Премии ЮНИСЕФ имени Мориса Пейта за 1996 год | 163 41 |
| | Н. | Другие вопросы | 164 - 202 41 |
| | О. | Заключительные замечания Директора-исполнителя и Председателя Совета | 203 - 207 49 |
| III. | | ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ЮНИСЕФ | 208 - 213 50 |
| IV. | | ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ | 51 |
| | 1996/21. | Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей | 51 |
| | 1996/22. | План работы и предлагаемый бюджет Отдела поздравительных открыток и связанных с ним операций на 1996 год | 52 |
| | 1996/23. | Доклад Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по образованию о работе его пятого заседания | 54 |
| | 1996/24. | Доклад Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения о работе его специальной сессии | 54 |
| | 1996/25. | Рабочая группа по документации | 54 |
| | 1996/26. | Среднесрочный план на период 1996-1999 годов | 55 |
| | 1996/27. | Дети, нуждающиеся в особых мерах по защите | 55 |
| | 1996/28. | Концептуальная основа чрезвычайных мероприятий ЮНИСЕФ | 56 |

Г. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

А. Заявления Председателя Совета и Директора-исполнителя

1. Председатель заявил, что эта годовая сессия имеет особое значение в связи с пятидесятой годовщиной ЮНИСЕФ. Представленные на сессии члены системы ЮНИСЕФ – министры и представители правительств, национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ, неправительственные организации (НПО) и персонал штаб-квартиры ЮНИСЕФ и отделений на местах – на протяжении полувека трудятся в интересах детей и женщин мира, добившись при этом многообразного и значительного успеха. Настоящая сессия предоставит возможность отметить эти достижения и обратить взгляд в будущее, с тем чтобы определить, каким образом Совет может оказать содействие ЮНИСЕФ в решении задач в следующем столетии.

2. Директор-исполнитель отметила, что Исполнительный совет направляет деятельность секретариата вот уже на протяжении 50 лет, в течение которых ЮНИСЕФ превратился из "международного фонда по оказанию чрезвычайной помощи детям", призванного оказывать чрезвычайную помощь детям в разрушенных второй мировой войной странах, в оперативное учреждение, занимающееся вопросами выживания, развития и, все в большей степени, защиты детей и женщин во всем мире. На протяжении 50 лет ЮНИСЕФ, правительства и неправительственные организации сотрудничают друг с другом, устанавливая прочные отношения партнерства в интересах детей и добиваясь значительного повышения уровня охраны их здоровья и благополучия. В течение 50 лет персонал ЮНИСЕФ на местах осуществляет деятельность в условиях, которые зачастую бывают сложными или опасными, с тем чтобы предоставлять услуги нуждающимся в них детям, и некоторые из сотрудников при исполнении своего долга погибли. На протяжении этих 50 лет ЮНИСЕФ стремится завоевать доверие своих партнеров и широкой общественности, стараясь выполнить возложенную на него миссию. (Полный текст ее замечаний см. в документе E/ICEF/1996/CRP.19.)

В. Утверждение повестки дня

3. Повестка дня сессии, содержащаяся в документе E/ICEF/1996/13, включала в себя следующие пункты:

- Пункт 1: Вступительные заявления Председателя Совета и Директора-исполнителя
- Пункт 2: Утверждение предварительной повестки дня и графика и организация работы
- Пункт 3: Доклад Директора-исполнителя
- Пункт 4: Доклад о ходе работы в связи с последующими мерами во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей
- Пункт 5: Среднесрочный план (ССП) на период 1996–1999 годов
- Пункт 6: Обзор политики и стратегии ЮНИСЕФ в области защиты детей
- Пункт 7: Концептуальная основа чрезвычайных операций ЮНИСЕФ
- Пункт 8: Отдел поздравительных открыток и связанных с ним операций (ОПО):

- a) план работы ОПО и предлагаемый бюджет на 1996 год
- b) финансовый доклад и счета ОПО за год, закончившийся 30 апреля 1995 года

Пункт 9: Доклад о ходе осуществления программы повышения эффективности системы управления

Пункт 10: Согласование представления бюджетов

Пункт 11: Проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в рамках оперативных фондов и программ

Пункт 12: Обновленная информация о проведении ревизии странового отделения в Кении

Пункт 13: Доклады о совещаниях Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/ЮНИСЕФ по вопросам образования и Объединенного комитета ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по вопросам политики в области здравоохранения

Пункт 14: Доклад Рабочей группы по документации

Пункт 15: Прочие вопросы

Пункт 16: Заключительные замечания Директора-исполнителя и Председателя Совета

4. Секретарь Исполнительного совета рассмотрел некоторые изменения в проекте повестки дня, которые были согласованы в ходе предсессионного заседания 24 мая. Будет избран заместитель Председателя от группы государств Азии. 19 июня будет проведена церемония вручения премии ЮНИСЕФ имени Мориса Пейта за 1996 год. Председатель Всемирной ассоциации персонала (ВАП) после представления пункта 9 повестки дня, посвященного программе повышения эффективности системы управления, выступит перед Советом. Повестка дня третьей очередной сессии, которая должна состояться в сентябре, будет обсуждаться в рамках пункта 15 повестки дня "Прочие вопросы". Он также сообщил членам Совета, что 18 июня будет проведено неофициальное совещание по вопросу о проведении Всемирного конгресса по сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, инициатором которого стала г-жа Лисбет Пальме. Затем было произведено утверждение повестки дня.

5. В соответствии с правилом 50.2 правил процедуры и приложением к ним Секретарь Исполнительного совета огласил список делегаций-наблюдателей, которые представили полномочия для участия в сессии, и проинформировал секретариат о пунктах повестки дня, представляющих особый интерес для указанных делегаций. Были перечислены делегации следующих стран (пункты повестки дня, если таковые имеются, указаны в скобках): Австралия, Австрия (нет), Албания, Алжир (все), Армения (3, 4, 5, 7), Бангладеш (все), Беларусь, Бельгия (все), Бенин (все), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия (все), Гондурас, Джибути, Египет, Зимбабве, Израиль, Ирландия (все), Испания (все), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан (все), Колумбия, Конго, Латвия (все), Лесото, Литва, Люксембург, Малави, Мальта (все), Мексика (все), Мозамбик, Непал (все), Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия (3, 4, 5, 6, 7), Панама, Польша (все), Португалия, Республика Молдова, Свазиленд, Святейший

Престол (все), Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Таиланд, Туркменистан, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Эритрея и Южная Африка (все).

6. Кроме того, свои полномочия представили Лига арабских государств, а также Совместная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНАИДС); Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (7); Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (6); Мировая продовольственная программа; ВОЗ; Постоянная группа национальных комитетов по содействию ЮНИСЕФ (все); Англиканский консультативный совет; Бахаистское международное сообщество; Всемирный духовный университет "Брахма Кумарис" (4, 13); "Каритас интернационалис"; Международное католическое общество социальной помощи (6); Всемирная служба церквей; Миссия "Дака Асания"; Международная ассоциация клубов Льва; Международное католическое бюро ребенка (6); Международный комитет Красного Креста; Международный совет психологов (6); Международный совет женщин; Международный совет по социальному обеспечению (3, 4, 6, 9, 10, 13); Международная федерация социальных микрорайонных центров; Международная федерация работников учреждений социального обслуживания (3, 4, 5, 6, 9, 12, 13); Международное движение католиков за мир "Пакс Кристи" (6); Всемирное движение матерей (5, 6, 8); Всемирная организация по дошкольному воспитанию (6, 7, 13); и Комитет неправительственных организаций по связям с ЮНИСЕФ (1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 16).

С. Выборы должностных лиц Исполнительного совета

7. Председатель объявил, что Исполнительный совет согласился избрать д-ра Хишама Хамдана (Ливан) заместителем Председателя от группы государств Азии вместо г-жи Митры Васишт (Индия), начиная с нынешнего момента до окончания текущего срока полномочий.

8. Что касается назначения от группы государств Западной Европы и прочих государств, Исполнительный совет согласился избрать д-ра Дино Бети (Швейцария) заместителем Председателя вместо г-на Яна Топа Кристенсена (Дания) с 1 июля до окончания текущего срока полномочий.

II. ОБСУЖДЕНИЕ В ИСПОЛНИТЕЛЬНОМ СОВЕТЕ

А. Доклад Директора-исполнителя

9. Исполнительному совету был представлен доклад Директора-исполнителя (E/ICEF/1996/10 (часть I) и подготовленная секретариатом записка о некоторых проблемах, с которыми сталкивался ЮНИСЕФ в предыдущем году, и о том, как они решались (E/ICEF/1996/CRP.24), которые были внесены на рассмотрение Директором-исполнителем.

10. Многие делегации поздравили ЮНИСЕФ с его пятидесятой годовщиной, дали высокую оценку достижениям этой организации и отметили преданность персонала ЮНИСЕФ и национальных комитетов. ЮНИСЕФ заслужил всемирное уважение тем, что он добился улучшения условий жизни детей, и один из выступающих зачитал специальное послание президента его страны.

11. Ряд делегаций отметили, что подготовленная секретариатом записка стала полезным дополнением к докладу Директора-исполнителя, поскольку основное внимание в ней сосредоточено

на правах ребенка и на проблеме продолжающегося сокращения объема донорских взносов в общие ресурсы. Многие выступающие предложили, чтобы в будущем основной доклад был более кратким, легким для чтения, содержал более качественный анализ и носил более стратегический характер в том, что касается выбора освещаемых тем. Он должен быть кратким и не должен повторять содержание других докладов и затрагивать освещаемые в них вопросы; в нем необходимо использовать терминологию, соответствующую стандартной терминологии Организации Объединенных Наций, например в том, что касается положения женщин.

12. Многие делегации одобрили уделение в докладе основного внимания проблеме продолжающегося сокращения объема взносов в общие ресурсы и настоятельно призвали правительства увеличить размер этих взносов. Взносы в общие ресурсы имеют исключительно важное значение, в частности, поскольку они обеспечивают многосторонний характер сотрудничества ЮНИСЕФ. Ряд делегаций предложили пересмотреть и сделать более транспарентными критерии распределения общих ресурсов. Один из выступающих заявил, что распределение общих ресурсов по странам должно соответствовать распределению ресурсов из расчета на одного ребенка и что двумя наиболее важными критериями является уровень смертности детей в возрасте до 5 лет и доход страны. Одна из делегаций объявила, что в 1997 году она на 33 процента увеличит размер своего взноса в общие ресурсы ЮНИСЕФ. Другой оратор указал, что возросло значение национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ как органов, мобилизующих средства для ЮНИСЕФ, на долю которых теперь приходится более 30 процентов от общего объема ресурсов Фонда.

13. Одна из делегаций задала вопрос по поводу очевидного увеличения объема административных расходов ЮНИСЕФ в 1995 году по сравнению с 1994 годом. Кэрин Шэм Пу, заместитель Директора-исполнителя, заявила, что на двухгодичный период 1994-1995 годов имеется утвержденный бюджет и что расходы на эти годы не превышают утвержденного бюджетного уровня. Некоторые запланированные на 1994 год расходы были перенесены на 1995 год, с тем чтобы покрыть издержки, связанные с осуществлением программы повышения эффективности системы управления и с переводом некоторых подразделений в служебные помещения, расположенные на Третьей авеню.

14. В отношении программы повышения эффективности системы управления одна из делегаций выразила свою высокую оценку происходящих в рамках ЮНИСЕФ изменений культурного характера, которые способствуют повышению степени транспарентности и эффективности сотрудничества. Другие делегации высказали свою заинтересованность идеей децентрализации некоторых стратегических функций и передач их из штаб-квартиры в региональные отделения, а также более эффективным подходом в отношении коллективной деятельности в рамках этой организации. Некоторые ораторы указали, что Исполнительному совету следует избегать практики микроуправления. Одна из делегаций задала вопрос о том, когда Совет собирается принимать решения, касающиеся конкретных предложений по программе повышения эффективности системы управления. Одна из делегаций подчеркнула необходимость совершенствования координации между группами по проектам, ответственными за стратегию в области людских ресурсов и за расстановку кадров, а другая делегация просила представить дополнительную информацию в отношении масштабов деятельности, касающейся вопросов людских ресурсов, в связи с программой повышения эффективности системы управления.

15. Многие делегации поблагодарили секретариат за высокое качество информации и анализа содержащихся в последнем выпуске издания "Прогресс наций", особо отметив главы, касающиеся материнской смертности и белково-энергетической недостаточности (БЭН). Директор-исполнитель согласилась с замечаниями в отношении белково-энергетической недостаточности, подчеркнув, что

поощрение исключительно грудного вскармливания является важной стратегической мерой, направленной на уменьшение масштабов белково-энергетической недостаточности (БЭН). Ораторы отметили благоприятное освещение положений представленного доклада и положительную реакцию на него широкой общественности. Несколько делегаций предложили до опубликования доклада произвести проверку данных, касающихся материнской смертности и других вопросов. Один из ораторов заявил, что информация, представленная в докладе Директора-исполнителя и в издании "Прогресс наций", должна быть последовательной.

16. Многие делегации затронули вопрос о прогрессе в деле достижения глобальных целей в отношении детей и женщин, включая связь с Конвенцией о правах ребенка. Несколько делегаций положительно оценили вклад ЮНИСЕФ в достижение этих целей, отметив, в частности, прогресс в рамках борьбы с полиомиелитом и дракункулезом. Один из выступающих заявил, что ЮНИСЕФ добился в международном сообществе признания того факта, что цели с сопутствующими количественными показателями являются достижимыми и исключительно важными для прогресса в рамках социального развития. В то же время практически все ораторы отметили, что еще многое предстоит сделать для устойчивого достижения глобальных целей к 2000 году. Многие делегации настоятельно призвали ЮНИСЕФ активизировать оказываемую им поддержку, например, путем использования дополнительных программных стратегий, основанных на подходе, ориентированном на права ребенка; убеждения стран учитывать потребности детей в национальных процессах принятия решений; повышения качества анализа ключевых проблем, таких, как анемия; и продолжения выделения значительного объема общих ресурсов для деятельности в связи со "скрытыми чрезвычайными ситуациями". Многие делегации отметили связь между достижением глобальных целей и усилиями по мобилизации ресурсов в целях предоставления основных социальных услуг в рамках инициативы "20/20".

17. Несколько делегаций подчеркнули значение выборочных обследований с применением гнездовой выборки (ВОГВ), но в то же время настоятельно призвали ЮНИСЕФ обеспечивать, чтобы в результате их проведения происходило укрепление потенциала национальных статистических служб. Делегации также запросили дополнительную информацию в отношении ВОГВ, включая их цель, эффективность как технической стратегии и рентабельность. Выступающие подчеркнули общее значение контроля и оценки и призвали включать эти компоненты в основное русло страновой деятельности ЮНИСЕФ.

18. Делегации поддержали внедрение ЮНИСЕФ подхода в области деятельности по улучшению положения женщин и детей, в основе которого лежит правовой аспект. Одна из делегаций заявила, что Конвенция о правах ребенка должна быть единственной основой для программной политики ЮНИСЕФ. Несколько делегаций подчеркнули связь между усилиями по осуществлению Конвенции, предпринимаемые государствами-участниками, и тем фактом, что приблизительно 150 стран также осуществляют национальные программы действий (НПД), направленные на достижение глобальных целей и защиту прав ребенка. Несколько делегаций провели аналогию с осуществлением государствами - участниками Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В то же время одна из делегаций заявила, что в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ЮНИСЕФ должен играть более ограниченную роль, так как в качестве ведущего учреждения было определено другое учреждение Организации Объединенных Наций. Делегации высказали пожелание о том, чтобы в доклад была включена информация, содержащаяся в докладах Комитета о правах ребенка. Один из ораторов указал, что Секция договоров Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций должна распространить вопросник, посвященный расширению членского состава Комитета.

19. Многие делегации подчеркнули важность стратегий, касающихся укрепления потенциала и устойчивости. Несколько ораторов запросили дополнительную информацию о показателях, используемых ЮНИСЕФ для оценки прогресса, достигнутого в области укрепления потенциала на всех правительственных уровнях. Выступавшие подчеркнули большое значение проводимой ЮНИСЕФ работы с гражданским обществом, особенно с организациями и общинами на местном уровне, с тем чтобы страны и общины приняли на себя ответственность за проводимую при поддержке ЮНИСЕФ деятельность, как, например, осуществление Бамакской инициативы, и почувствовали свою причастность к ней. Многие делегации настоятельно призвали ЮНИСЕФ уделять особое внимание стратегии, связанной с мобилизацией общественного мнения, и обеспечивать более активное присутствие на общинном уровне. Одна из делегаций указала, что ЮНИСЕФ следует выйти за рамки деятельности пропагандистского характера в том, что касается расширения возможностей, и начать рассматривать мероприятия, которые обеспечили бы более широкое участие общин и гражданского общества в целом. Другая делегация упомянула об успешной деятельности по мобилизации общественного мнения путем проведения некоторое время назад в столице ее страны массового шествия в поддержку прав детей, в котором приняло участие около 100 000 человек.

20. Ряд делегаций, в частности, обращал внимание на деятельность ЮНИСЕФ, связанную с гендерным аспектом, на национальном и международном уровнях. Одна из делегаций настоятельно призвала ЮНИСЕФ уделять более пристальное внимание роли матери, а не сосредоточивать ресурсы на конкретных мероприятиях, как, например, обеспечение витамином А, поскольку качество жизни матери тесно связано с качеством жизни ребенка. Другая делегация заявила, что права женщин тесно связаны с правами детей. Несколько делегаций высказались в поддержку стратегии ЮНИСЕФ в области выполнения решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

21. Касаясь вопроса об уменьшении нищеты, несколько делегаций предложили, чтобы ЮНИСЕФ увязывал деятельность в этой области с деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Один из ораторов отметил, что Генеральный секретарь провозгласил 1996 год Международным годом борьбы с нищетой и что в 1997 году начинается Десятилетие по борьбе с нищетой, подчеркнув, в частности, озабоченность по поводу защиты детей от негативных последствий нищеты. Один из ораторов заявил, что доклад Директора-исполнителя должен отражать новый подход, в рамках которого ЮНИСЕФ демонстрирует использование многосекторальных стратегий и комплексных программ в качестве основной формы деятельности в поддержку усилий, направленных на уменьшение нищеты. Другие ораторы настоятельно призвали ЮНИСЕФ продолжать выделять большую часть своих финансовых ресурсов для осуществления деятельности, направленной на облегчение нищеты, и уделять первоочередное внимание мероприятиям, касающимся укрепления потенциала, устойчивости, гендерного равенства, а также контроля и оценки.

22. Что касается конкретных программных мероприятий ЮНИСЕФ, то ряд делегаций подчеркнули, что основное внимание следует уделять вопросам охраны здоровья женщин, репродуктивному здоровью и охране здоровья молодежи, упомянув об участии ЮНИСЕФ в кампаниях по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа и деятельность по улучшению санитарного состояния окружающей среды. Другие делегации просили ЮНИСЕФ оказывать поддержку оценкам опыта, полученного в Африке в рамках осуществления Бамакской инициативы, в целях обеспечения ее долгосрочного характера. Директор-исполнитель отметила, что Бамакская инициатива не ограничивается странами Африки и осуществляется в странах других регионов. Указанная Инициатива осуществляется в рамках общего подхода, который поддерживается ЮНИСЕФ и который связан с развитием и обеспечением устойчивости первичного медико-

санитарного обслуживания (ПМСО) во всем мире. В рамках запланированного на 1997 год консультативного совещания с участием ЮНИСЕФ и ВОЗ основное внимание должно уделяться одному из основных аспектов первичного медико-санитарного обслуживания (ПМСО) – укреплению районных и местных систем здравоохранения. Другая делегация просила секретариат представить Совету доклад, содержащий руководящие принципы в отношении осуществления утвержденной стратегии в области здравоохранения. Директор-исполнитель сказала, что предлагаемые руководящие принципы должны быть представлены в 1997 году после того, как Совет произведет обзор набросков этих руководящих принципов на своей третьей очередной сессии в сентябре.

23. Несколько ораторов упомянули о важности проходящего в Аммане, Иордания, совещания по вопросу оценки прогресса в деле достижения глобальных целей в области образования. Делегации подчеркнули важность образования девочек и высказали свою озабоченность по поводу отсутствия прогресса в некоторых странах.

24. Многие делегации подчеркнули важность продолжения уделения первоочередного внимания африканскому региону, особенно странам Африки, расположенным к югу от Сахары. Ораторы настоятельно призвали ЮНИСЕФ придать особое значение комплексному планированию в целях совершенствования здравоохранения и снижению показателей смертности детей в возрасте до пяти лет. Многие делегации высоко оценили активную роль и участие ЮНИСЕФ в рамках Особой общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, однако указали, что это не должно привести к отвлечению ресурсов от первоочередной деятельности в контексте страновых программ сотрудничества.

25. Несколько делегаций заявили, что в указанном докладе не были в достаточной степени освещены события в регионе Ближнего Востока и Северной Африки. Некоторые другие выступавшие выразили удовлетворение по поводу оказываемой ЮНИСЕФ поддержки странам Центральной и Восточной Европы, Содружеству Независимых Государств и государствам Балтии.

26. Многие делегации подчеркнули важность координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, особенно в контексте резолюций Генеральной Ассамблеи 47/199 от 22 декабря 1992 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года. Некоторые ораторы заявляли, что интересы каждого учреждения по-прежнему представляют собой один из факторов, сдерживающих эффективную координацию деятельности. Несколько ораторов высказали пожелание о том, чтобы в докладе содержался больший объем информации, касающейся деятельности, связанной с системой координаторов-резидентов, и оперативной деятельности в целях развития. Один оратор подчеркнул важность увеличения числа координаторов-резидентов, набираемых из числа сотрудников ЮНИСЕФ. Несколько делегаций запросили дополнительную информацию относительно процесса сотрудничества с партнерами, включая сдерживающие факторы, и подчеркнули важность уроков, извлеченных на местном уровне.

27. Многие делегации высказали свои мнения в отношении различных аспектов защиты ребенка, включая вопросы эксплуатации, проблему детей, находящихся в условиях вооруженного конфликта, детей, участвующих в боевых действиях, насилия в семье, преступности, детского труда, детей, не посещающих школы, сексуальных надругательств и торговли детьми. В отношении доклада по вопросу о детях, нуждающихся в специальных мерах защиты (см. пункты 67-69 ниже), делегации подчеркнули важность проведения ЮНИСЕФ пропагандистской работы с правительствами, касающейся защиты всех детей. Одна из делегаций указала, что используемый ЮНИСЕФ подход не должен становиться слишком узким и чрезмерно зависящим от буквы закона, а должен оставаться глобальным с учетом социально-экономических потребностей, которые должны быть удовлетворены, с тем чтобы можно было обеспечить

осуществление прав ребенка. Другой оратор указал, что концепция прав ребенка охватывает всех детей и что существует также необходимость в специальной защите детей, находящихся в особо тяжелых условиях. Несколько делегаций заявили, что урбанизация затрагивает многих таких детей, и сослались на Хабитат II и Международную конференцию по народонаселению и развитию. Директор-исполнитель подтвердила, что ЮНИСЕФ принял широкий, глобальный подход в вопросе о правах ребенка, соглашаясь с тем, что концепция прав ребенка включает в себя специальные меры по защите детей, находящихся в особо тяжелых условиях.

28. Несколько делегаций дали высокую оценку глобальной роли ЮНИСЕФ в рамках пропагандистской деятельности в поддержку прав ребенка, в том числе в промышленно развитых странах; применению им пропагандистских мер по недопущению войн и в целях защиты мира; и различным усилиям, включая создание "коридоров спокойствия" и осуществление пропагандистской деятельности для обезвреживания противопехотных наземных мин, с тем чтобы защитить детей от вооруженного конфликта. Одна из делегаций предложила более четко определить необходимые мероприятия.

29. Что касается чрезвычайных программ ЮНИСЕФ, то ряд делегаций отметили, что имеется потенциал для дальнейшего сотрудничества между ЮНИСЕФ и Департаментом по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций (ДГВ). Один из ораторов заявил, что ЮНИСЕФ следует заняться потребностями детей, пострадавших в результате войны и стихийных бедствий. Другая делегация высоко оценила деятельность ЮНИСЕФ в области образования во время чрезвычайных ситуаций. Было внесено предложение относительно необходимости укрепления концептуальных рамок роли ЮНИСЕФ в чрезвычайных ситуациях в связи с положениями резолюции 95/56 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию по вопросу о координации и разделении обязанностей и ответственности между организациями системы Организации Объединенных Наций. Несколько ораторов высказали озабоченность по поводу того, что ЮНИСЕФ в 1995 году пришлось осуществлять деятельность в связи с 21 чрезвычайной ситуацией, отметив, что такой большой спрос должен сопровождаться принятием подхода, предусматривающего сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

В. Доклад о ходе осуществления последующей деятельности по итогам
Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей

30. Вниманию Исполнительного совета был предложен доклад о ходе осуществления последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (E/ICEF/1996/15), который был внесен на рассмотрение Директором-исполнителем. Ряд делегаций отметили, что представление доклада о ходе работы является важным этапом в подготовке доклада Генерального секретаря о достижении целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее 30 сентября 1996 года.

31. Ряд делегаций отметили с признательностью ведущую роль ЮНИСЕФ в организации Всемирной встречи на высшем уровне, оказании странам помощи в отношении разработки НПД и наблюдении за ходом выполнения задач, поставленных Всемирной встречей на высшем уровне. Чтобы ЮНИСЕФ мог продолжить свою исключительно успешную работу и, в конечном счете, мог достичь поставленных целей, необходимо принять обязательства на национальном и международном уровнях. Многие делегации заявили о своей поддержке этих целей как основного ориентира в деятельности ЮНИСЕФ и выразили удовлетворение по поводу прогресса, которого добилось

большинство стран. Вместе с тем сейчас необходимо уделять больше внимания укреплению потенциала в целях закрепления успехов.

32. Предложение о проведении обзора хода работы в середине десятилетия в целом получило поддержку. Была выражена надежда, что в докладе Генерального секретаря будет четко и точно охарактеризовано положение детей как в мировом масштабе, так и в отдельных странах. Некоторые делегации поддержали мысль о том, что проведение обзора – не самоцель, а одна делегация предложила пересмотреть глобальные цели с учетом национальных реальностей. Другой оратор заявил, что все страны должны завершить обзор хода работы в середине десятилетия в 1996 году и разработать стратегии в интересах детей на предстоящий пятилетний период.

33. Многие делегации дали позитивную оценку усилиям ЮНИСЕФ в области контроля и оценки прогресса в достижении целей Всемирной встречи на высшем уровне и отметили, что для подготовки глобального обзора хода работы в середине десятилетия необходимо провести национальные обзоры. Делегации призвали ЮНИСЕФ обеспечить более тесное взаимодействие и сотрудничество с национальными и международными партнерами в отношении обеспечения контроля и оценки прогресса в достижении поставленных целей. В своем ответе секретариат отметил, что ЮНИСЕФ делает упор на развитие партнерства и сотрудничества с правительствами, НПО, международными организациями, учреждениями

и центрами передового опыта в области разработки показателей и проведения обследований. Секретариат предоставляет Совету обновленную информацию о результатах ВОГВ в различных странах и регионах.

34. Несколько делегаций представили обновленную информацию о результатах национальных обзоров в своих странах и поблагодарили ЮНИСЕФ за его активное участие в их проведении, а также за техническую и финансовую помощь, которую он оказывает в целях проведения новых обзоров. Один из ораторов заявил, что приведенная в приложении IV к документу информация о его стране устарела, поскольку его страна уже разработала и утвердила свою НПД. Другой оратор упомянул о предстоящей сессии Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, которая предоставляет странам региона ценную возможность провести обзор достигнутого прогресса и повысить целенаправленность усилий, предпринимаемых в интересах детей.

35. Делегации настоятельно призвали секретариат поощрять и координировать межстрановое и региональное сотрудничество, в том числе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными финансовыми институтами. Другая делегация выразила озабоченность по поводу того, что ее страна не располагает соответствующими данными, и обратила внимание на необходимость укрепления местного потенциала в области контроля и оценки. Ряд делегаций подчеркнули, что главной причиной многих социальных проблем является нищета, и призвали ЮНИСЕФ продолжать оказывать поддержку доходобразующей деятельности, особенно в том, что касается женщин, и уделять повышенное внимание укреплению потенциала и обеспечению возможностей для реализации прав в интересах закрепления достигнутых результатов.

36. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу того, что Африка отстает от других регионов в отношении достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне, и настоятельно призвала секретариат продолжать поддерживать Африку как регион, которому следует уделять первоочередное внимание. Эта делегация просила секретариат найти способы добиться того, чтобы страны Африки сами несли ответственность за свое развитие. Этот же оратор высказал озабоченность по поводу материнской смертности и призвал секретариат подчеркнуть роль охраны здоровья женщин и роль женщин в целом в процессе социального развития. Другой оратор заметил, что сохранение высокого коэффициента материнской смертности (КМР) объясняется применением "вертикальных" подходов, которые не позволяют устранять косвенные причины материнской смертности.

37. Одна из делегаций призвала секретариат укреплять свое сотрудничество с другими взаимосвязанными учреждениями Организации Объединенных Наций на местах. Эта делегация также остановилась на вопросе о роли НПО и частного сектора, которая в докладе освещена недостаточно полно.

38. Одна делегация сделала замечание по поводу неконкретности показателей, которые не отражают различия между странами. Эта делегация просила ЮНИСЕФ разработать надлежащие показатели для контроля за достигнутым прогрессом. Несколько делегаций выразили озабоченность в отношении целесообразности включения и достоверности данных и диаграмм, используемых в публикациях. Две делегации заявили, что новый метод расчета КМР является запутанным, и просили секретариат представить необходимые пояснения. Один из ораторов настоятельно призвал ЮНИСЕФ уделять больше внимания надежности данных и источников данных и сказал, что используемые данные

должны отражать реальную действительность. В своем ответе секретариат заявил, что он намерен организовать для делегаций неофициальное заседание, на котором будут даны разъяснения относительно нового метода расчета КМР.

39. Одна делегация подтвердила важное значение обзора работы в середине десятилетия и предложила странам принимать обязательства в отношении финансирования деятельности по проведению обзора. Эта делегация поинтересовалась размерами затрат на проведение обзора и выразила надежду, что первоочередное внимание будет в равной мере уделяться как количественным, так и качественным аспектам достигнутых результатов. Две делегации выразили понимание озабоченности Директора-исполнителя по поводу достигнутого прогресса и докладов промышленно развитых стран. Секретариат заявил, что смета расходов на проведение обзора не составлялась, но что он ведет учет расходов на ВОГВ. В настоящее время при осуществлении контроля упор делается не столько на качественных, сколько на количественных аспектах достигнутого прогресса, и, в связи с этим, была выражена надежда, что в будущем положение в этой области будет исправлено (см. текст решения, принятого Исполнительным советом в главе IV, решение 1996/21).

С. Среднесрочный план на период 1996-1999 годов

Вопросы разработки программ

40. Исполнительному совету был представлен среднесрочный план на период 1996-1999 годов (E/ICEF/1996/AB/L.10), который был внесен на рассмотрение Директором-исполнителем. Среднесрочный план был в целом одобрен. Многие делегации отметили, что в нем изложены подготовленные на основе решений Совета руководящие принципы, стратегии и меры в отношении осуществления операций и программ.

41. Одна делегация заявила, что среднесрочный план следует пересмотреть с учетом результатов обзора хода работы в середине десятилетия. Другие делегации заявили, что в среднесрочном плане не перечислены конкретные цели или какие-либо показатели, которые могли бы облегчить осуществление контроля и оценки осуществления программ. Они выразили надежду, что в следующем плане будут указаны конкретные цели. В ответ на замечание относительно того, что результаты процесса среднесрочной оценки в полной мере не отражены в среднесрочном плане, Директор-исполнитель заявила, что вопросу о процессе среднесрочной оценки был посвящен отдельный доклад (см. пункты 98-123 ниже). В итоге осуществления процесса среднесрочной оценки было рекомендовано учредить группу контроля за качеством в целях определения стандартов качества применительно ко всем аспектам деятельности ЮНИСЕФ и создать механизм для контроля и оценки соблюдения этих стандартов.

42. Многие делегации высказались в поддержку сосредоточения внимания на страновых программах. Несколько ораторов признали необходимость привести страновые программы в соответствие с местными, региональными и субрегиональными потребностями и высказали мысль о том, что такие программы представляют собой самое важное направление деятельности ЮНИСЕФ.

43. Делегации призвали ЮНИСЕФ оказывать странам помощь как в отношении удовлетворения потребностей детей, так и в отношении охраны их прав. Несколько ораторов предложили обсудить в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций в целом вопрос о роли ЮНИСЕФ в осуществлении Конвенции о правах ребенка. Делегации призвали ЮНИСЕФ активизировать свое сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в связанных с осуществлением Конвенции областях. По мнению одной делегации, среднесрочный план создает

впечатление, что подход, ориентированный на учет потребностей, и подход, ориентированный на защиту прав, конкурируют друг с другом, тогда как на самом деле эти два подхода одинаково важны. Выживание и развитие, наряду со здравоохранением и просвещением, относятся к числу основных прав. Эта делегация заявила, что необходимо установить критерии для определения приоритетов и распределения средств применительно к деятельности, связанной с удовлетворением потребностей детей и ведением информационно-пропагандистской работы по вопросам защиты их прав. Информационно-пропагандистская деятельность должна вестись на основе партнерства, трезвого анализа и активного участия гражданского общества. Делегации рекомендовали ЮНИСЕФ подробно рассмотреть вопрос о сотрудничестве с Комитетом по правам ребенка. Другой оратор, которого поддержали другие делегации, предложил обсудить вопрос об определении понятия "ребенок в возрасте до 18 лет" и последствиях такого определения для разработки программ.

44. Ряд делегаций затронули вопрос о взаимозависимости между среднесрочным планом и программным заявлением ЮНИСЕФ. Две делегации заявили, что в основу среднесрочного плана следует положить цели Всемирной встречи на высшем уровне, которые имеют значительно более конкретный характер, чем права, а не программное заявление. В своем ответе секретариат отметил, что цели Всемирной встречи на высшем уровне по-прежнему остаются одним из приоритетов ЮНИСЕФ.

45. Ряд делегаций подчеркнули важное значение основных прав, касающихся выживания и развития ребенка, в развивающихся странах, добавив, что одной из основных предпосылок для удовлетворения потребностей детей и защиты их прав является смягчение остроты проблемы нищеты. Несколько ораторов заметили, что основой для деятельности должна служить концепция смягчения остроты проблемы нищеты, которая должна найти отражение в среднесрочном плане и страновых программах.

46. Многие делегации поддержали сформулированные в среднесрочном плане стратегии и положения о наиболее важной цели обеспечения возможностей для реализации прав и приоритетных направлениях осуществления программ. Было подчеркнуто важное значение каталитической роли миссий в отношении оказания основных социальных услуг. Несколько ораторов также подчеркнули важное значение обеспечения эффективности, укрепления потенциала и обеспечения возможностей для реализации прав и попросили представить информацию о разработанных ЮНИСЕФ конкретных стратегиях укрепления национального потенциала. Ряд ораторов заявили, что стратегии должны быть приведены в соответствие со страновыми и региональными условиями, а другой оратор сказал, что в среднесрочном плане излагаются не сами стратегии, а практические способы осуществления утвержденных Советом секторальных стратегий.

47. Многие делегации поддержали намеченные в плане основные направления деятельности, однако одна делегация заявила, что эти направления недостаточно четко определены. Несколько делегаций призвали ЮНИСЕФ оказывать более активную поддержку деятельности в области просвещения и предложили проводить оценку методики обучения и контролировать эффективность учебного процесса. Делегации настоятельно призвали ЮНИСЕФ сосредоточить внимание на потребностях девочек и вовлекать женщин в борьбу с нищетой, недоеданием и нехваткой продовольствия. Несколько ораторов отметили необходимость уделять больше внимания детям, находящимся в особо трудных условиях, и детям в чрезвычайных ситуациях и рекомендовали установить наблюдение за вооруженными конфликтами. Другой оратор поддержал подход ЮНИСЕФ к странам Центральной и Восточной Европы, Содружества Независимых Государств и странам Балтии и заявил, что детям в странах с переходной экономикой следует уделять больше внимания. Одна делегация заявила, что, поскольку ЮНИСЕФ не может охватить все сразу, установление приоритетов имеет важное значение.

48. Многие делегации выразили озабоченность по поводу тенденции к сокращению объема ресурсов, предоставляемых странам Африки, и особенно странам Западной и Центральной Африки. Они также заявили о своей поддержке Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. Отвечая на вопросы о том, в какой мере Общесистемная специальная инициатива по Африке была учтена при составлении среднесрочного плана и какой вклад ЮНИСЕФ внесет в осуществление Инициативы, секретариат заявил, что позднее, до конца недели, секретариат проведет для членов Совета отдельный брифинг по вопросу об участии ЮНИСЕФ в осуществлении Инициативы.

49. Ряд делегаций подчеркнули, что стратегическое планирование и оценка имеют важное значение для достижения целей и закрепления успеха. Добиваясь достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне, следует учитывать опыт осуществления программы иммунизации и других программ, осуществлявшихся в прошлом. Одна делегация предложила разработать основные показатели для целей контроля и оценки. Одна делегация отметила, что в среднесрочном плане в недостаточной мере подчеркивается важное значение обеспечения эффективности, и просила секретариат контролировать результативность и эффективность осуществления программ. Несколько делегаций призвали ЮНИСЕФ разработать количественные целевые показатели и определить критерии для оценки прогресса и распределения средств. В своем ответе секретариат отметил, что ЮНИСЕФ учтет выводы из обзора хода осуществления на середину десятилетия и опыт страновых программ и будет и впредь совершенствовать стратегическое планирование и контроль и оценку как количественных, так и качественных аспектов достигнутых результатов.

50. Две делегации призвали ЮНИСЕФ более тесно сотрудничать с партнерами, особенно правительствами, общинами и семьями. Делегации настоятельно призвали ЮНИСЕФ сотрудничать с Международной организацией труда в осуществлении кампании по борьбе с эксплуатацией детского труда. Несколько делегаций призвали ЮНИСЕФ оказывать содействие сотрудничеству по линии Юг-Юг.

51. Несколько ораторов заявили, что они полностью поддерживают руководящие принципы кадровой политики. Для устойчивого развития людских ресурсов необходимо обеспечить взаимодействие и подход, в соответствии с которым интересы человека ставятся во главу угла. Делегации призвали ЮНИСЕФ разработать сбалансированную в гендерном и географическом отношениях кадровую политику и политику в области набора кадров. В ответ на сделанные замечания относительно озабоченности высокой стоимостью людских ресурсов секретариат заявил, что соответствующие издержки будут тщательно контролироваться, и напомнил членам Совета, что качество программ зависит от деловых и личных качеств персонала, а для того, чтобы повысить деловые и личные качества персонала и его компетентность, необходимы инвестиции.

52. Одна делегация заявила, что три критерия, которыми ЮНИСЕФ руководствуется при распределении своих общих ресурсов, определены правильно, но они недостаточны и поэтому в целях более равномерного распределения ресурсов необходимо разработать более эффективные комплексные показатели. Другая делегация заявила, что у нее есть сомнения относительно этих критериев и просила предоставить ей информацию о мерах контроля за эффективностью использования средств, выделяемых на осуществление программ. Один оратор заявил, что, несмотря на то, что в программном заявлении ЮНИСЕФ говорилось, что детям, находящимся в наиболее неблагоприятном положении, и странам, испытывающим наибольшие потребности, будет уделяться первоочередное внимание, это не проявилось при распределении ресурсов, и в частности ресурсов, выделяемых африканским странам. Высказавшись в поддержку критериев, одна делегация предложила ЮНИСЕФ, используя данные о валовом национальном продукте на душу населения, учитывать различия между общинами. Другая делегация сказала, что распределение

ресурсов должно осуществляться на основе приоритетов, определенных правительствами стран-получателей помощи. Секретариат заявил о том, что он разделяет озабоченность членов Совета, и отметил, что критерии должны быть объективными, понятными и справедливыми. Секретариат заявил, что он с интересом ожидает обсуждение вопроса о распределении ресурсов на сессии в сентябре.

53. Многие делегации выразили озабоченность по поводу сокращения объема общих ресурсов и настоятельно призвали Секретариат разработать стратегии, которые позволяли бы увеличить объем поступлений в фонд общих ресурсов. Они также призвали промышленно развитые страны, в частности, принять повышенные обязательства по взносам в фонд общих ресурсов. С учетом сокращения донорских взносов в фонд общих ресурсов делегации предложили секретариату шире использовать возможности мобилизации ресурсов в тех странах, которые имеют для этого соответствующий потенциал. Один оратор приветствовал предпринимаемые секретариатом усилия к тому, чтобы некоторые страны со средним уровнем дохода рассматривались в качестве потенциальных доноров, другой оратор, напротив, заявил, что ЮНИСЕФ не следует спешить сворачивать свою деятельность в некоторых странах со средним уровнем дохода, поскольку в результате могут быть утрачены возможности для закрепления тех успехов, которые были достигнуты в этих странах. Он предложил при рассмотрении вопроса о поэтапном сокращении объема помощи странам надлежащим образом учитывать региональную специфику. Один оратор заявил, что в контексте среднесрочного плана следует серьезно рассмотреть вопрос об инициативе "20/20". Директор-исполнитель ответил, что для рассмотрения различных аспектов вопросов, касающихся ресурсов, была создана рабочая группа.

54. Одна делегация задала вопрос о том, готов ли ЮНИСЕФ поддержать идею относительно создания в странах каких-либо иных структур, помимо страновых отделений и национальных комитетов. Эта делегация приветствовала тот факт, что национальным комитетам уделяется важное значение, и выразила надежду, что ЮНИСЕФ будет развивать свое сотрудничество с ними. Директор-исполнитель приветствовала эти замечания и сказала, что ЮНИСЕФ откровенно и конструктивно обсудил вопросы, касающиеся увеличения объема общих ресурсов, с национальными комитетами. Конкретная форма присутствия ЮНИСЕФ в стране зависит от положения на местах; в частности, используются такие формы, как полнофункциональное страновое отделение, самофинансируемое отделение или национальный комитет.

Финансовый среднесрочный план на период 1996-1999 годов

55. Одна делегация задала вопрос о том, на основе каких критериев осуществляется распределение средств, выделяемых на административное и оперативно-функциональное обеспечение программ, между отделениями на местах. Секретариат разъяснил, что во всех отделениях на местах, участвующих в осуществлении регулярных программ, административные расходы и расходы на поддержку программ финансируются за счет средств, предусмотренных по смете административных расходов и расходов на оперативно-функциональную поддержку программ. Отделения связи и отделения, осуществляющие программы более краткосрочного характера, в настоящее время покрывают свои расходы на поддержку программ из бюджета по программам. После того, как будет подготовлен сводный бюджет всей организации, будут определены критерии распределения средств и согласованы определения таких понятий, как "помощь в осуществлении программ", "поддержка программ и управление программами" и "осуществление программ".

56. Одна из делегаций задала вопрос о том, может ли процесс среднесрочной оценки дать "дивиденды эффективности", и, если да, то поддаются ли такие дивиденды контролю и оценке. Другая делегация сказала, что при составлении среднесрочного плана в недостаточной степени

были учтены такие разработанные в рамках процесса среднесрочной оценки инициативы, как децентрализация отделений на местах и повышение роли внутренней ревизии. Секретариат заявил, что процесс среднесрочной оценки должен создать условия для повышения эффективности и рациональности организационного устройства ЮНИСЕФ и что секретариат по-прежнему стремится обеспечить мобилизацию максимального объема ресурсов для осуществления страновых программ. Для того чтобы обеспечить эффективность деятельности в будущем, необходимы инвестиции в подготовку персонала и создание новых систем. Средства, сэкономленные в результате рационализации недавно утвержденного сводного бюджета штаб-квартиры и региональных отделений, были использованы для покрытия расходов, связанных с деятельностью системы руководителей программ, комплексной информационной системы Организации Объединенных Наций и регионального отделения для стран Центральной и Восточной Европы, Содружества Независимых Государств и стран Балтии.

57. Одна делегация сказала, что раздел финансового среднесрочного плана, в котором сопоставляются показатели финансовой деятельности за 1995 год с плановыми показателями, сформулирован четко и ясно. Вместе с тем отслеживать изменения было бы легче, если бы в этот раздел была включена обобщающая таблица.

58. Одна делегация задала вопрос о том, на каком основании ожидается сокращение объема взносов на цели оказания чрезвычайной помощи. Секретариат заявил, что он искренне надеется, что предположение относительно сокращения числа чрезвычайных ситуаций окажется верным. Вместе с тем прогнозировать объем взносов на цели оказания чрезвычайной помощи очень трудно по причине непредсказуемого характера таких ситуаций.

59. Многие делегации выражали озабоченность по поводу прогнозируемых низких темпов увеличения объема общих ресурсов и увеличения доли взносов по линии дополнительных средств в поступлениях ЮНИСЕФ. Несколько делегаций заявили, что фонд общих ресурсов – это основа страновых программ, и подчеркнули важное значение многосторонней помощи. Одна делегация заявила, что сокращение объема общих ресурсов может помешать достижению целей на 2000 год, и призвала страны-доноры поддержать деятельность ЮНИСЕФ по осуществлению среднесрочного плана. Другая делегация заявила, что сокращение доли общих ресурсов может привести к снижению эффективности планирования. Поздравив ЮНИСЕФ с тем, что ему удается получать значительную помощь в условиях тенденции к сокращению государственных расходов, одна делегация предложила повысить эффективность мобилизации средств по линии общих ресурсов посредством внедрения более транспарентной процедуры отчетности о порядке использования таких ресурсов. Несколько делегаций предложили секретариату разработать стратегии мобилизации средств в целях увеличения объема поступлений по линии общих ресурсов. Секретариат заявил, что вопросами мобилизации ресурсов, включая вопрос о предоставлении более полной и транспарентной информации донорам, занимается рабочая группа с участием представителей различных отделов и управлений. Секретариат также обратил внимание делегаций на документ E/ICEF/1996/CRP.20, в котором отражены взносы каждого донора в фонды общих ресурсов и дополнительных средств.

60. Несколько делегаций заявили, что ЮНИСЕФ следует поощрять практику мобилизации ресурсов в развивающихся странах с последующим использованием этих средств в этих же странах. Одна делегация, поддержав это предложение, предостерегла ЮНИСЕФ, что он должен и впредь делать упор на мобилизации ресурсов в странах-донорах. Другая делегация также поддержала это предложение ввиду того, что в некоторых странах мобилизация ресурсов частного сектора из национальных источников невозможна. Ввиду того, что достигнутые успехи могут быть еще недостаточно прочными, одна делегация предостерегла ЮНИСЕФ от преждевременного прекращения финансовой поддержки, оказываемой странам. Одна делегация отметила, что вне зависимости от

характера присутствия ЮНИСЕФ в той или иной конкретной стране необходимо учитывать позицию этой страны.

61. На вопрос о том, существует ли стратегия укрепления потенциала национальных комитетов в области мобилизации ресурсов, секретариат ответил, что он продолжает тесно сотрудничать с ними. В качестве примера секретариат отметил, что между национальными комитетами и ЮНИСЕФ на недавно состоявшейся ежегодной конференции с их участием состоялся конструктивный открытый обмен мнениями, в ходе которого был обсужден целый ряд стратегий, в том числе разработанных с учетом необходимости мобилизации дополнительных средств по линии общих ресурсов.

62. Одна делегация заявила, что нельзя увеличивать расходы по персоналу за счет сокращения расходов на страновые программы. Секретариат выразил согласие с этим тезисом, отметив, однако, что структура программ постепенно меняется и в некоторых странах, в которых ЮНИСЕФ сейчас оказывает преимущественно техническую консультативную помощь, деятельность персонала как раз и составляет сущность программ. В этих случаях личные и деловые качества персонала определяют качество осуществляемых программ.

63. Несколько делегаций отметили, что в финансовый среднесрочный план на 1998 и 1999 годы заложен рост административных расходов и расходов на поддержку программ в размере 2 процентов. Некоторые делегации предложили не планировать увеличение расходов по этим статьям. Одна делегация заявила, что значительная экономия может быть достигнута за счет проведения реорганизации. Секретариат заявил, что среднесрочный план – это документ, который составляется в целях планирования, а отнюдь не в рамках процесса утверждения бюджета, и Исполнительный совет сможет подробно рассмотреть сводные бюджеты на 1998 и 1999 годы, когда они будут представлены Исполнительному совету в 1997 году. В интересах максимального сокращения административных расходов и расходов на поддержку программ секретариат по-прежнему считает целесообразным предусмотреть увеличение расходов на 2 процента, поскольку даже при снижении численности персонала общий объем расходов по персоналу может увеличиться после того, как шкала окладов в Организации Объединенных Наций, включая оклады персонала местных отделений, будет скорректирована в сторону увеличения. Предполагаемые темпы увеличения расходов в размере 2 процентов не достигают прогнозируемых темпов инфляции.

64. Две делегации заявили, что они поддерживают предложения, направленные на повышение эффективности кадровой политики, и в частности идею использования групп.

65. Одна делегация поддержала предложение по вопросу об использовании информационной технологии и отметила, что, хотя для этого могут потребоваться первоначальные инвестиции, в конечном счете внедрение такой технологии будет способствовать повышению эффективности.

66. Одна делегация отметила, что секретариату следует и впредь поддерживать остатки наличных средств в фонде общих ресурсов на рекомендованном уровне. Секретариат заявил, что остатки наличных средств в фонде общих ресурсов сократились и что поддержание объема ресурсов на достаточном уровне имеет большое значение (текст решения, принятого Исполнительным советом, см. в главе IV, решение 1996/26).

D. Обзор политики и стратегии ЮНИСЕФ в области защиты детей

67. Исполнительный совет обсудил результаты обзора политики и стратегии ЮНИСЕФ в области защиты детей (E/ICEF/1996/14) по пункту 6 повестки дня. Этот доклад был представлен

заместителем Директора-исполнителя Стивенем Льюисом. Многие делегации затронули этот пункт повестки дня.

68. Доклад был положительно воспринят, и ряд делегаций отметил высокое качество документа, в том что касается исторической перспективы, анализа и особого внимания, уделяемого в нем межсекторальному подходу. Кроме того, члены Совета решительно высказались в поддержку перспективы защиты прав детей, лежащей в основе предлагаемых стратегий в отношении программ, и координации общих усилий по осуществлению Конвенции о правах ребенка. Вместе с тем ряд делегаций отметил необходимость дальнейшего уточнения общей роли ЮНИСЕФ в деле осуществления Конвенции. Было отмечено, что деятельность в области защиты детей распространяется на всех детей, в то время как в документе речь идет о конкретной деятельности в интересах детей, которые подвергаются крайне жестокому обращению, эксплуатации и интересы которых игнорируются. Поэтому было предложено термин "защита детей" заменить термином "дети, нуждающиеся в принятии особых мер по обеспечению их защиты". В этой связи была подчеркнута необходимость сотрудничества с другими партнерами, включая поддержку работы Комитета по правам ребенка.

69. Что касается стратегий, изложенных в данном документе, то ряд делегаций одобрили этот документ как содержащий надлежащие рамки для разработки конкретных стратегий на основе широкого ситуационного анализа, достижений в области практической деятельности и научных исследований. Ряд делегаций указали на целесообразность представления доклада по вопросу о соответствующих подходах к разработке программ и планах осуществления намеченных мероприятий по мере их разработки. В этой связи были заданы вопросы, касающиеся возможностей ЮНИСЕФ в деле принятия более эффективных ответных мер в интересах детей, нуждающихся в особых мерах в области защиты. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, см. в главе IV, решение 1996/27.)

Е. Концептуальная основа чрезвычайных операций ЮНИСЕФ

70. На рассмотрение Исполнительного совета был представлен доклад, озаглавленный "Концептуальная основа чрезвычайных операций ЮНИСЕФ" (E/ICEF/1996/16). Директор-исполнитель сделала некоторые вступительные замечания, после чего было представлено резюме доклада Директора Управления по чрезвычайным программам, который подчеркнул важное значение роли семьи в деле определения уязвимости и благосостояния ребенка, а также связанные с этим последствия для чрезвычайных операций ЮНИСЕФ.

71. Реакция делегаций на данный документ была различной. Ряд делегаций выразил признательность в связи с высоким качеством документа, отметив его лаконичный и конкретный характер. Некоторые другие делегации заявили о том, что концептуальная основа является слишком общей по своим масштабам, и выразили надежду на то, что определенная ясность будет внесена благодаря восьми оперативным документам. Один из выступивших отметил, что конкретная цель документа не была в достаточной степени разъяснена, в то время как, по мнению других, наблюдались существенные расхождения во мнениях самих представителей делегаций, участвовавших в заседании Совета, и секретариата в вопросе о том, что необходимо было сделать.

72. Один оратор заявил о том, что его делегация повторно рассмотрит руководящие принципы и методологию ЮНИСЕФ после получения всех оперативных документов.

73. Как отметили многие делегации, в документе в недостаточной мере освещены вопросы сотрудничества, координации и взаимодействия ЮНИСЕФ с другими партнерами Организации Объединенных Наций, в особенности с ДГВ. Они обратились с настоятельным призывом рассмотреть эти вопросы в последующих документах. Одна из делегаций высоко оценила взаимодействие ЮНИСЕФ с НПО на местах, в то время как другие обратились с просьбой изложить информацию о проектах, осуществляемых НПО при поддержке ЮНИСЕФ. Один из выступивших обратился к ЮНИСЕФ с просьбой придать его меморандумам о взаимопонимании с УВКБ и другими партнерами более конкретный характер. Другие ораторы отметили необходимость подчеркнуть относительное преимущество ЮНИСЕФ в сравнении с другими учреждениями.

74. Одна из делегаций просила включить в документ четкое определение чрезвычайных ситуаций, а ряд других делегаций обратился с просьбой включить в документ другие виды чрезвычайных ситуаций, помимо вооруженных конфликтов, и в особенности связанных с проблемами нищеты "чрезвычайных ситуаций, не получающих надлежащей огласки". Другие указали на необходимость более четкого изложения проектов чрезвычайной помощи и развития и указали на необходимость учета в нем систематических оценок проектов ЮНИСЕФ. По замечанию одной делегации, в документе необходимо было провести анализ устойчивого развития и уделить основное внимание непрерывному характеру осуществляемой деятельности, поскольку чрезвычайные ситуации сохраняются в течение длительного времени после прекращения конфликтов. По замечанию одного из ораторов, в документе необходимо было увязать чрезвычайные ситуации с долгосрочными целями и стратегиями и охватить переходный период к этапу восстановления.

75. Один из выступивших обратился с просьбой отразить в данном документе концептуальные различия между деятельностью ЮНИСЕФ в чрезвычайных ситуациях и защитой детей, находящихся в особо трудных условиях. Он также указал на необходимость определить ситуации, в которых ЮНИСЕФ будет брать на себя ответственность за удовлетворение потребностей и обеспечение защиты детей, и поинтересовался, каким образом ЮНИСЕФ будет использовать свой мандат в целях обеспечения выживания, защиты и развития детей – в особенности детей из числа беженцев и репатриантов. Еще один оратор просил учесть необходимость включения в данный документ главы, посвященной "анализу причин и определению мер защиты", в ходе пересмотра концептуальной основы. По заявлению одной делегации, ответные меры, которые принимаются в связи с действиями, преднамеренно направленными против детей, случаями их изнасилования и причиняемыми им физическими и социально-психологическими травмами, следует рассматривать в качестве мер, выходящих за рамки чрезвычайных действий, – в более широком контексте защиты детей. Еще одна делегация интересовалась, какие меры примет ЮНИСЕФ в целях предотвращения возникновения чрезвычайных ситуаций.

76. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с долей общих ресурсов, выделяемых на чрезвычайные ситуации, и способами определения ЮНИСЕФ своих приоритетных задач в области мобилизации ресурсов.

77. Две делегации указали на необходимость того, чтобы чрезвычайные действия пользовались поддержкой правительств и были направлены на оказание содействия местным органам власти. Как отметил один оратор, у многих стран нет плана действий на случай чрезвычайных ситуаций, и обратился к ЮНИСЕФ с просьбой разъяснить выполняемые им функции по обеспечению защиты, в особенности в сложных ситуациях.

78. Ряд делегаций обратился с просьбой внести ясность в некоторые пункты документа. Как отметила одна делегация, пункты 13, 14 и 16 практически не связаны со стихийными бедствиями, а еще одна делегация предложила включить в пункты 4 и 9 информацию о

перемещенных внутри страны лицах и беспризорных детях. Некоторые делегации просили исключить из пункта 8 ссылки на предыдущий документ, представленный на первой очередной сессии в январе.

79. Один из ораторов задал вопрос о том, каким образом ЮНИСЕФ будет в своих последующих документах рассматривать факторы, вызывающие политическую нестабильность. Еще одна делегация отметила необходимость оказания международной помощи в целях содействия переселению перемещенных внутри страны семей.

80. Согласно предложению многих делегаций, они хотели бы получать соответствующие документы заблаговременно до проведения заседания Совета, с тем чтобы в окончательный текст документа можно было включить их замечания. В этой связи одна делегация отметила, что поскольку основное бремя по оказанию помощи в случае чрезвычайных ситуаций несут правительства нескольких стран-доноров, то они хотели бы надеяться, что их замечания будут учитываться до того, как будет разработан окончательный текст оперативных документов.

81. Директор Управления по чрезвычайным программам поблагодарил делегации за высказанные ими конструктивные замечания. Он заявил, что доклад представляет собой один из элементов непрерывного процесса, и что на заседаниях Совета в будущем следует представлять информацию, касающуюся различных компонентов этого процесса. Он заверил делегации, что все документы будут представляться им заранее, и что концептуальная основа будет увязана с оперативными документами.

82. Конкретно отвечая на ряд замечаний, высказанных различными делегациями, Директор заверил их в том, что в этих документах будут освещены различные виды чрезвычайных ситуаций, роль ЮНИСЕФ в чрезвычайных ситуациях и его связь с ДГВ в области координации и сотрудничества. Он заверил делегации в том, что в рамках этих документов будет проведен анализ общих проблем детей, проживающих в условиях нищеты, и чрезвычайных ситуаций, получивших широкую огласку, и будут предприняты попытки использовать связь между этими проблемами и чрезвычайными ситуациями. В этих документах будут рассмотрены механизмы, нацеленные на укрепление сотрудничества ЮНИСЕФ с другими учреждениями и НПО и будут предусмотрены процедуры анализа и оценки ЮНИСЕФ с уделением основного внимания потребностям и правам детей. В этих документах будут представлены обычные причины нарушения нормальной жизни детей, их перемещения и возникающих угроз для их здоровья, а сами документы будут представлены в максимально сжатые сроки. Он также заверил делегации в том, что ЮНИСЕФ будет продолжать сотрудничать с национальными властями, а в тех случаях, когда правительства уже не обеспечивают фактического контроля, ЮНИСЕФ будет продолжать сотрудничать с общинными группами и местными органами власти.

83. Директор принял к сведению замечания, высказанные в отношении пункта 8, и пообещал внести необходимую ясность. Он признал, что, учитывая долгосрочное присутствие ЮНИСЕФ в период до возникновения чрезвычайных ситуаций, на этапе существования чрезвычайных ситуаций и после их урегулирования настоятельно необходимо уделять основное внимание раннему предупреждению и готовности, и заверил делегации в том, что ЮНИСЕФ будет продолжать играть определенную роль на этапе после урегулирования конфликта. И наконец, он заявил о том, что ЮНИСЕФ рассчитывает на проведение дискуссии с членами Совета до начала следующей сессии. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, см. в главе IV, решение 1996/28.)

Г. Поздравительные открытки и связанные с ними операции

84. На утверждение Исполнительного совета был представлен план работы и предлагаемый бюджет ОПО на 1996 год (Е/ICEF/1996/AB/L.11), а также финансовый отчет ОПО и счета за год, закончившийся 30 апреля 1995 года (Е/ICEF/1996/AB/L.12). В первом документе был представлен проект резолюции о переходе от финансового года ОПО, начинающегося 1 мая и заканчивающегося 30 апреля, к финансовому году, начинающемуся 1 января и заканчивающемуся 31 декабря.

85. Указанные доклады были представлены исполняющим обязанности Директора ОПО, который также выступил с сообщением о деятельности ОПО в прошлом году и о его основных стратегиях и целях на 1996 год. В его выступлении были изложены позитивные изменения, происходящие в ОПО, включая назначение нового Директора, который, как предполагается, приступит к работе в данном подразделении в августе или сентябре 1996 года. В настоящее время секретариат вырабатывает окончательное решение относительно выбора консультативной фирмы частного сектора, которая проведет внешний обзор деятельности по распространению открыток и продукции ЮНИСЕФ. У отобранной фирмы будут свои отделения в Европе и Северной Америке, и исполняющий обязанности Директора-исполнителя ОПО изложил масштабы данного обзора.

86. Исполняющий обязанности Директора-исполнителя ОПО поблагодарил десятки тысяч добровольцев за их решающий вклад в обеспечение успешной продажи открыток и другой продукции и в повышение престижа ЮНИСЕФ. Благодаря осуществляемой информационно-пропагандистской деятельности они содействовали обеспечению более глубокого понимания в промышленно развитых странах потребностей детей и женщин в развивающихся странах, а также обеспечению солидарности на глобальном уровне. Многие делегации также положительно оценили работу добровольцев во всем мире.

87. Многие ораторы положительно оценили деятельность ОПО и его сотрудников в обеспечении поступлений, полученных в течение прошедшего финансового года в рамках совместной деятельности с его коммерческими партнерами, и обеспеченный в результате этого рост поступлений. Более 30 процентов общих поступлений ЮНИСЕФ обеспечивается по линии ОПО. Как отметила одна делегация, ОПО представляет собой одно из средств, с помощью которого ЮНИСЕФ может обеспечивать сбор необходимых ресурсов, добиваться повышения эффективности образования и мобилизации населения во всем мире в целях улучшения положения детей.

88. Ряд делегаций отметил, что основная часть чистых поступлений как в абсолютном, так и в процентном выражении обеспечивается за счет сбора средств по линии частного сектора. Было рекомендовано наделить Директора-исполнителя необходимыми полномочиями для принятия соответствующих мер в тех странах, в которых имеются возможности для сбора средств по линии частного сектора, но в которых это запрещено.

89. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с отсутствием роста объема продаж поздравительных открыток и другой продукции, несмотря на наличие возможностей для увеличения объема продаж, и был задан вопрос, характерен ли указанный застой для всей отрасли. Ряд делегаций выразил обеспокоенность в связи со снижением прибыльности и повышением оперативных расходов. Другие делегации поблагодарили ОПО за предпринятые им усилия в решении тех проблем, которые были подняты Исполнительным советом в прошлом, таких, как повышение качества обслуживания заказчиков и выработка более согласованной и благоприятной позиции в отношении национальных комитетов.

90. Как заявил ряд делегаций, название ОПО уже не соответствует его содержанию и что руководству следует рассмотреть вопрос об изменении названия Отдела в целях надлежащего отражения характера его деятельности.

91. Хотя значительная часть прибыли ОПО от продажи продукции поступает с рынков, обслуживаемых отделением в Женеве, большая часть сотрудников этой организации базируется в Нью-Йорке. По мнению ряда ораторов, персонал ОПО должен находиться там, где принимаются решения, касающиеся основных деловых партнеров и рынков. Как отметила одна делегация, деятельность региональных вспомогательных центров, возможно, не является эффективной с точки зрения затрат, и в этой связи она обратилась к руководству ОПО с просьбой провести исследование по вопросу о целесообразности их дальнейшего присутствия.

92. Некоторые делегации рекомендовали в будущем представлять план работы и бюджетные документы ОПО в более сжатом, в большей степени ориентированном на читателя, деловом и транспарентном виде. Как отметили некоторые ораторы, в документе слишком много внимания уделяется количеству проданных поздравительных открыток в сравнении с объемом прибыли, полученной в результате этого вида деятельности. Они просили уделять более пристальное внимание приоритетным задачам и новым изменениям.

93. Как заявила одна делегация, она перенесла упор со вспомогательных фондов на общие ресурсы, и обратилась к другим национальным комитетам с настоятельным призывом сделать то же самое. Она предложила секретариату содействие в принятии решения по этому вопросу и просила его представить национальным комитетам информацию о программах ЮНИСЕФ, финансируемых как за счет общих ресурсов, так и за счет вспомогательных средств.

94. Что касается изменения финансового года ОПО, то многие делегации поддержали предложение ОПО в интересах повышения степени транспарентности, несмотря на тот факт, что данные о продаже открыток и другой продукции будут отражать предварительные результаты. В этом контексте, как заявила одна делегация, такое изменение следует осуществлять только при том понимании, что оно будет обеспечено на основе практических действий бухгалтеров и ревизоров.

95. Многие делегации приветствовали проведение внешнего обзора продажи открыток и другой продукции ЮНИСЕФ и выразили надежду на то, что он будет носить углубленный и всеобъемлющий характер и что особое внимание в нем будет уделяться структурам и процессам с учетом достигнутого в рамках этого вида деятельности передового опыта в целях оказания Исполнительному совету ЮНИСЕФ содействия в оценке масштабов роста в будущем и определения путей дальнейшей максимизации поступлений за счет продажи открыток и другой продукции. Было предложено провести обзор в консультации с национальными комитетами, которые также необходимо будет проинформировать о полученных результатах.

96. Отвечая на вопросы, заданные в отношении внешнего обзора продажи открыток и другой продукции ЮНИСЕФ, Директор ОПО подтвердил, что обзор будет начат в июле. Основное внимание в нем будет уделяться продаже открыток и другой продукции. Методы продажи являются сложными и носят весьма специализированный характер и нуждаются в тщательном изучении в целях их ускорения и рационализации. Вместе с тем выражается надежда на то, что результаты обзора будут способствовать укреплению приносящей доход деятельности ОПО, осуществляемой в этих двух областях. В рамках любых предложенных изменений в отношении структуры ОПО в области продажи открыток и другой продукции будет учитываться взаимодействие с группой сбора средств по линии частного сектора. Исполняющий обязанности Директора ОПО

заявил, что в контексте внешнего обзора будут изучены многие темы, поднятые делегациями на нынешней сессии, такие, как приостановка роста объема продаж открыток и другой продукции, параметры сбора средств для Программы совершенствования маркетинга и Программы совершенствования деятельности по сбору средств, практическая осуществимость задачи повышения прибыльности на 50 процентов, усовершенствование существующих структур в целях ускорения и рационализации осуществляемой деятельности, накопленный передовой опыт, получение максимальной прибыли от инвестиций, сокращение оперативных расходов и места осуществления оперативной деятельности. Устный доклад о ходе выполнения работ будет представлен Исполнительному совету на его очередной третьей сессии в сентябре, поскольку окончательный доклад, как предполагается, будет завершен только в конце осени – в начале зимы.

97. Многие делегации и Директор-исполнитель поблагодарили исполняющего обязанности Директора ОПО за то, что он сразу же согласился занять эту должность и обеспечил эффективное руководство персоналом ОПО. Директор-исполнитель также выразила свою признательность делегациям за их конструктивные замечания и выразила надежду на то, что все предложенные ЮНИСЕФ консультативные услуги обеспечат выработку необходимых рекомендаций, которые, при наличии системы эффективного управления и руководства, дадут возможность ЮНИСЕФ добиться дальнейшего прогресса. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, см. в главе IV, решение 1996/22.)

Г. Доклад о ходе осуществления Программы повышения эффективности системы управления

98. Директор-исполнитель представил доклад о ходе осуществления Программы (E/ICEF/1996/AB/L.9), проинформировав Совет о том, что группы по осуществлению проектов по повышению эффективности системы управления завершили свою работу, что свидетельствует о завершении этапа выработки предложений, и что отныне значительную часть ответственности за обеспечение дальнейшего повышения эффективности системы управления можно возложить на руководителей отдельных проектов в рамках всей организации. Со времени подготовки этого документа были проведены важные совещания, включая Ежегодное совещание национальных комитетов, межсессионные и индивидуальные брифинги Исполнительного совета с участием членов Совета, от которых секретариат получил большую пользу.

99. Что касается роли региональных отделений, то Директор-исполнитель напомнил членам Совета о том, что ЮНИСЕФ всегда был децентрализованной организацией и что в рамках выдвигаемых предложений речь идет не о создании новых структур. У ЮНИСЕФ есть шесть региональных отделений в семи регионах, шесть из которых существуют уже в течение длительного времени. Она подтвердила, что ЮНИСЕФ стремится обеспечивать, чтобы его структуры оказывали поддержку страновым программам и содействовали их укреплению. Директор-исполнитель выразила твердую уверенность в необходимости размещения региональных отделений на местах в непосредственной близости от районов, в которых осуществляется деятельность. Будут представлены предложения по уточнению роли этих отделений, с тем чтобы возложить на них четко определенную ответственность за общую деятельность отделений в каждом регионе и ответственность за оказание технической и управленческой поддержки, в которой нуждаются страновые отделения. Предполагается, что благодаря этому будут созданы более реалистические возможности надзора в рамках всей организации и будет обеспечено укрепление принципа, согласно которому требуются решения, максимально нацеленные на принятие практических мер. Директор-исполнитель заявила о том, что конечная цель состоит в укреплении процесса разработки и контроля за осуществлением страновых программ и в обеспечении учета в рамках этих программ страновых и региональных приоритетов в контексте общих параметров глобальной политики. Она

также подчеркнула, что благодаря уточнению роли региональных отделений ЮНИСЕФ также сможет добиться рационализации деятельности отделения в Нью-Йорке, с тем чтобы оно уделяло основное внимание тем вопросам, которые соответственно входят в сферу полномочий штаб-квартиры: определение стратегического подхода организации к разработке программ и оценке опыта, полученного в рамках программ; разработка стандартов надлежащего управления всеми активами ЮНИСЕФ; обеспечение руководящей роли в целях осуществления эффективной деятельности в области развития людских ресурсов; контроль за организационной деятельностью; обеспечение связей на глобальном уровне и систем поддержки децентрализованной организации; налаживание стратегических партнерских связей и мобилизация ресурсов на глобальном уровне в целях поддержки деятельности организации в интересах детей; и поддержание межучрежденческих связей, имеющих существенно важное значение для ЮНИСЕФ как одного из подразделений системы Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель заверила членов Совета в своей приверженности делу осуществления реформ с учетом установленного верхнего предела бюджетных расходов.

100. На совещании выступила Председатель ВАП, после чего ряд делегаций выразил признательность персоналу за приверженность делу обеспечения успешного осуществления ППЭСУ. Многие делегации указывали на решающее значение участия персонала в качестве необходимого элемента обеспечения необходимых изменений. Одна делегация поинтересовалась, улучшилось ли моральное состояние сотрудников, на что секретариат ответил, что в настоящее время предпринимаются усилия в целях повышения морального духа сотрудников на основе поощрения коллективных методов работы и участия персонала в работе глобальных, региональных и страновых управленческих групп.

101. Ряд делегаций дал позитивную оценку докладу о достигнутом к настоящему времени прогрессе. Они выразили признательность за предоставленную информацию о связи между рекомендациями фирмы "Буз-Аллен и Гамильтон" в отношении деятельности по повышению эффективности системы управления и графиком представления рекомендаций Совету для обсуждения вопросов политики и принятия решений по бюджету. Некоторые ораторы интересовались причинами, по которым в графике не содержится более подробной информации с более четкими перекрестными ссылками на основное содержание доклада.

102. Ряд ораторов выразил признательность секретариату за его усилия по вовлечению Совета в проводимый диалог по вопросам повышения эффективности системы управления, особо отметив межсессионные заседания и индивидуальные брифинги. Как отметила одна делегация, благодаря процессу консультаций престиж секретариата значительно возрос. Другие ораторы положительно оценили ППЭСУ в качестве процесса проведения весьма эффективных консультаций с сотрудниками ЮНИСЕФ, национальными комитетами и Исполнительным советом.

103. Одна делегация выразила обеспокоенность в связи с медленными темпами претворения в жизнь рекомендаций фирмы "Буз-Аллен и Гамильтон". Другая делегация обратилась с просьбой принять меры для ускорения прогресса, в особенности в деле уточнения функций и обязанностей штаб-квартиры, региональных и страновых отделений.

104. Многие делегации признали достигнутый прогресс в таких конкретных областях, как подготовка сводных бюджетов, укрепление функций по изданию публикаций, сокращение расходов штаб-квартиры, СУП, повышение эффективности координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и сотрудничества с ЮНАИДС. Работа по подготовке сводных бюджетов была охарактеризована в качестве средства содействию повышению степени эффективности управления ресурсами и транспарентности. Один из ораторов обратился с просьбой обеспечить скорейшее

осуществление СУП в рамках всей организации в целях повышения эффективности управления, отчетности и транспарентности в отношении программ. Другой оратор заявил о необходимости проявления осмотрительности в вопросах зависимости от глобальных связей в странах с неустойчивыми уровнями развития технологий.

105. Одна делегация положительно оценила достигнутые к настоящему времени результаты в рамках СУП ЮНИСЕФ, назвав ее уникальной в рамках системы Организации Объединенных Наций, что тем самым обеспечивает исходную точку для проведения общей реформы Организации Объединенных Наций.

106. Ряд выступивших выразил удовлетворение в связи с выдвинутыми на уровне отделений инициативами относительно повышения эффективности системы управления. Одна делегация заинтересовалась, созданы ли для отделений соответствующие системы связи, позволяющие получать информацию о деятельности других организаций и иметь доступ к руководящим принципам разработки планов повышения эффективности деятельности различных отделений. Другой оратор выразил признательность в связи со значительным повышением эффективности деятельности отделения ЮНИСЕФ, расположенного в его стране, в результате чего было сокращено сорок должностей и обеспечена значительная экономия средств, которые были перенаправлены на нужды программ. Две делегации предложили уделить внимание обеспечению согласованности между инициативами по повышению эффективности деятельности отделений и общими задачами повышения эффективности системы управления. Как заявил один оратор, особое внимание следует уделять повышению эффективности деятельности страновых отделений в рамках осуществляемых стратегий в области информационной технологии, внедрения СУП и подготовки сводных бюджетов. Еще одна делегация коснулась усилий по повышению эффективности работы отделений в качестве надлежащего механизма повышения морального духа и эффективности деятельности сотрудников.

107. Ряд ораторов высказался в поддержку существующей децентрализованной структуры ЮНИСЕФ, основное место в рамках которой занимают страновые программы. В качестве надлежащего подхода рассматривались четко определенные функции штаб-квартиры и региональных отделений, которые способствуют повышению эффективности деятельности страновых отделений и содействуют устранению дублирования усилий. Ряд делегаций просил внести дополнительную ясность и провести прения по вопросу о предлагаемой роли и функциях региональных отделений. По мнению двух ораторов, региональные бюро должны находиться в Нью-Йорке, что даст возможность экспертам одновременно обслуживать ряд регионов, тем самым избегая дублирования усилий; однако, по мнению ряда других ораторов, региональные отделения должны находиться в регионах. Три оратора выразили сомнения относительно выполняемых региональными директорами функций надзора за деятельностью страновых представителей; согласно предложению одного из них, это может быть эффективным только в том случае, если региональные отделения будут выполнять функции надзора за использованием средств. Один из выступивших задал вопрос о том, предусматриваются ли изменения с точки зрения количества и мест расположения региональных отделений, на что секретариат ответил, что в настоящее время в отношении количества или мест расположения региональных отделений никаких изменений не предусматривается.

108. Одна делегация обратилась с просьбой четко разъяснить роль региональных отделений с учетом их значения для осуществления страновой программы. Один из выступивших просил представить анализ положительного или отрицательного воздействия предложений в отношении роли региональных отделений на роль и функции страновых отделений и относительно последствий этих предложений с учетом необходимости в координации деятельности Организации Объединенных Наций, как это отражено в резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи и трехгодичном обзоре.

Две делегации поинтересовались, приведет ли дальнейшая децентрализация функций к сокращению расходов и уменьшению количества должностей в Нью-Йорке.

109. Директор-исполнитель ответила, что укрепление потенциала региональных отделений не означает роста бюджетных расходов и увеличения численности персонала, а предполагает рационализацию функций в Нью-Йорке. Она напомнила членам Совета о том, что предложений относительно изменения общей структуры ЮНИСЕФ, ее страновых отделений, региональных отделений и штаб-квартиры представлено не будет, и что выдвигаемые предложения будут направлены на уточнение конкретных функций и обязанностей каждого отделения в рамках общей системы ЮНИСЕФ. Секретариат подчеркнул необходимость более эффективного использования ЮНИСЕФ опыта, накопленного в рамках данной организации, а также в рамках других учреждений Организации Объединенных Наций, НПО и других партнеров, и учета практического опыта по осуществлению страновых программ.

110. Ряд делегаций высказался в поддержку создания управленческих групп на страновом, региональном и глобальном уровнях в качестве нового элемента структуры ЮНИСЕФ, а также использования механизмов участия персонала в разработке политики и стратегий. Одна делегация предложила, чтобы управленческие группы на всех уровнях брали на себя ответственность за обеспечение широкого участия. Были заданы вопросы в отношении стандартов деятельности указанных групп и путевых расходов, и было предложено, чтобы указанные управленческие группы использовали информационные технологии в целях уменьшения потребности в проведении частых совещаний и поездок.

111. Что касается национальных комитетов, то многие члены Совета высказались в поддержку установления более тесных связей между ЮНИСЕФ и национальными комитетами. Вместе с тем, они указали на настоятельную необходимость прислушиваться к мнению национальных комитетов, в особенности в том, что касается необходимости поддержания их нынешнего независимого статуса НПО. Как было отмечено, их независимость имеет существенно важное значение для осуществляемой ими информационно-пропагандистской деятельности и деятельности по сбору средств, в силу чего им необходим особый статус для поддержания отношений с их собственными советами и гражданским обществом.

112. Многие ораторы выразили свое согласие с ответами, представленными национальными комитетами на их ежегодном совещании. Одна делегация обратилась с просьбой распространить среди членов Совета доклад о ежегодном совещании. Была также высказана поддержка в пользу предложения национальных комитетов о возложении на Отделение в Женеве обязанностей по поддержанию связей с национальными комитетами.

113. Один оратор подчеркнул необходимость более активного участия национальных комитетов в стратегических дискуссиях по вопросу о направлениях деятельности ЮНИСЕФ в будущем. Ряд ораторов приветствовал разработку ключевых показателей результативности работы и уточнение определений сферы ревизий в целях проведения независимых ревизий, в то время как другой оратор проявил интерес к предложению, касающемуся отделений, функционирующих на основе самофинансирования.

114. Председатель Постоянной группы национальных комитетов заявил о том, что на Ивердонском совещании был достигнут консенсус по вопросу о необходимости налаживания более тесного сотрудничества с ЮНИСЕФ в плане определения параметров осуществляемой деятельности и необходимости сохранения индивидуальных особенностей национальных комитетов в деле

представления гражданского общества. Он отметил необходимость сохранения своеобразия и независимости национальных комитетов, работающих под руководством своих соответствующих исполнительных советов. Он сообщил о том, что национальные комитеты приветствуют расширение сотрудничества с регионами ЮНИСЕФ, однако рекомендуют создать в Женеве координационный центр по поддержанию связей между ЮНИСЕФ и национальными комитетами, а национальные комитеты стран тихоокеанского побережья еще должны представить свои предложения относительно наиболее оптимального механизма поддержания связей с ними. Он выразил признательность секретариату за качество работы, проделанной в ходе разработки рекомендаций относительно налаживания взаимодействия с национальными комитетами, и отметил их уверенность в успешном осуществлении этого процесса.

115. Была высказана просьба обсудить на следующем межсессионном заседании Совета предложения относительно поддержания связей с национальными комитетами. Секретариат согласился с этим предложением, отметив, что члены Совета будут уведомлены о соответствующих сроках проведения этого заседания.

116. Что касается предложений, связанных с новой стратегией в области развития людских ресурсов, одна делегация высказалась в поддержку рационального сочетания должностей сотрудников, работающих по контрактам, и постоянного персонала и предложила при назначении сотрудников высшего звена учитывать аспекты национальности и пола. Еще один оратор высказался в поддержку новых подходов к решению проблемы невыполнения функциональных обязанностей путем увольнения. В своем ответе Директор-исполнитель отметила, что в основу новой стратегии в области людских ресурсов будет положено качество работы, в том числе оценка работы руководителей.

117. Что касается внешнего исследования выполняемой ЮНИСЕФ функции поставщика, то один оратор поинтересовался, каким образом в рамках новых предложений будет решаться вопрос привлечения внешних подрядчиков. Секретариат ответил, что ЮНИСЕФ в настоящее время рассматривает вопрос о привлечении внешних подрядчиков в контексте поиска оптимальных путей использования имеющихся средств.

118. Представитель Комитета НПО в ЮНИСЕФ отметил необходимость взаимных консультаций с НПО по вопросам разработки, осуществления и оценки программ и заявил, что такой практики следует придерживаться во всех страновых отделениях. К секретариату была обращена просьба официально закрепить практику проведения консультаций с НПО. Секретариат согласился с тем, что ЮНИСЕФ необходимо продолжать развивать свои связи с НПО на страновом уровне.

119. Одна делегация обратилась с просьбой представить ей информацию о функциях Исполнительного совета в рамках новой структуры. В своем вступительном заявлении представитель секретариата проинформировал Совет о неофициальном совещании, которое состоится 27 июня по вопросу об отношениях между Советом и секретариатом.

120. Что касается доклада о повышении эффективности системы управления, который будет представлен на рассмотрение третьей очередной сессии в сентябре, то были высказаны просьбы четко изложить решения по вопросам политики. По предложению одного оратора данный документ должен включать такие вопросы, как предлагаемые решения, планируемые изменения и их предполагаемые результаты и сроки осуществления принятых решений. Что касается следующего межсессионного заседания, то тот же оратор просил представить необходимую информацию в

целях надлежащего освещения указанных проблем в поддержку решений, которые необходимо принять, и предложил использовать аудиовизуальные средства.

121. Один оратор предложил включить в следующий очередной доклад таблицу, увязывающую рекомендации фирмы "Буз-Ален и Гамильтон" с ППЭСУ, которая содержится в документе E/ICEF/1996/AB/L.3, представленном на первой очередной сессии в январе, а также предусмотреть две дополнительные колонки, содержащие информацию о принятых мерах в области повышения эффективности системы управления и полученных результатах.

122. В своем ответе Директор-исполнитель отметила, что вопросы организационной структуры будут обсуждаться на сессии в сентябре. Членам Совета напомнили о том, что предложения относительно радикальных изменений не будут обсуждаться в рамках проводимой дискуссии, а основное внимание будет уделяться уточнению функций.

123. Согласно предложению одной делегации ППЭСУ достигла такой степени зрелости, при которой секретариат может приступить к поиску путей определения результатов деятельности организации. В своем ответе Директор-исполнитель приветствовала предложения членов Совета относительно использования показателей, ценность которых была признана двусторонними учреждениями при проведении их собственных обзоров. Одна делегация предложила обратиться к фирме "Буз-Ален и Гамильтон" с просьбой провести оценку прогресса, достигнутого в период после его исследования. Секретариат предложил, чтобы в будущем вопросы участия фирм решались в рамках переговоров на основе конкурентных торгов. Совет также напомнил о продолжающихся консультациях между секретариатом, Советом Организации Объединенных Наций по вопросам эффективности и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам относительно путей дальнейшего повышения эффективности системы управления. Как заметила одна из делегаций, еще слишком рано оценивать последствия предпринимаемых в настоящее время усилий по проведению реформ.

Н. Согласование форм представления бюджетов

124. Контролер и Директор Отдела финансового управления сделала устный доклад о ходе работы, осуществляемой ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ по вопросу о согласовании форм представления бюджета.

125. Она указала, что в ее докладе Исполнительному совету на его второй очередной сессии в апреле она заявила о том, что в результате предварительного сопоставления бюджетов были выявлены различия, существующие между бюджетами ПРООН и ЮНФПА и бюджетом ЮНИСЕФ. Эти различия касаются не только формы представления, но также охвата и содержания бюджетов. Возможно, различия в характере каждой организации могут оказывать воздействие на то, в какой степени для соответствующих исполнительных советов будет целесообразно осуществлять согласование всех аспектов бюджетов.

126. В ходе обсуждения этого вопроса на второй очередной сессии исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ одна делегация выступила с обобщающим заявлением, которое было поддержано другими делегациями. В этом заявлении была указана основная цель согласования и были четко определены принципы, которые следует учитывать в работе по согласованию. Процедура согласования подразумевает необходимость придания бюджетам большей схожести, с тем чтобы содействовать пониманию и поддержке надлежащего процесса принятия решений. Схожие черты должны касаться не только содержания и форм представления, они также должны

охватывать основополагающие принципы, используемые при подготовке счетов и смет. Схожесть не должна означать одинаковость.

127. От имени ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА Контролер выразила признательность за руководство со стороны исполнительных советов в том, что касается как общих рамок, созданных для работы по согласованию, так и четкости при определении конкретных аспектов согласования, которые представляют интерес для этих советов.

128. Она отметила, что, как было сообщено ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в мае, в настоящее время эти организации занимаются проблемами согласования по пяти основным направлениям:

а) главный вопрос касается охвата и содержания, в основном в связи с существовавшими ранее сомнениями в отношении применимости к ЮНФПА и ПРООН комплексного подхода, принятого ЮНИСЕФ в отношении бюджета своей штаб-квартиры и региональных отделений. Это связано с учетом программных мероприятий в смете двухгодичного бюджета. Для определения точного характера и сопоставимости мероприятий до рассмотрения вопроса о возможном согласовании уровня деятельности по программам проводится углубленный обзор глобальных и межрегиональных мероприятий трех организаций;

б) углубленный анализ для четкого определения того, что собой представляют программные мероприятия по сравнению с мероприятиями в поддержку программ. Последняя группа мероприятий будет дополнительно разбита на мероприятия, основная цель которых заключается в поддержке программ, и на мероприятия, основная цель которых заключается в обеспечении общего руководства и управления. При этом задача состоит в том, чтобы обеспечить сопоставимость информации в этих организациях;

с) общие формы представления, особенно разработка общей или в полной мере сопоставимой таблицы, отражающей процесс использования ресурсов;

д) согласование основных бюджетных классификаций, в связи с чем в настоящее время организации работают над вопросами подготовки и определения уровней агрегирования по статьям расходов;

е) терминология для определения основных групп ресурсов. После завершения процесса согласования организации планируют представить Консультативному комитету по административным вопросам согласованные термины с определениями на предмет их рассмотрения и одобрения, с тем чтобы их можно было включить в глоссарий финансовых терминов Административного комитета по координации.

129. Контролер заявила, что со времени представления доклада Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА был достигнут дополнительный прогресс. Основное внимание организации уделяли рассмотрению и достижению соглашения по второй и третьей областям: разработка общего плана использования ресурсов и соответствующих определений или компонентов для включения в каждый из разделов. Подразумевалось, что план использования ресурсов будет включать три раздела:

а) общий объем ресурсов, имеющихся в наличии у организации; б) использование ресурсов – основной раздел с разбивкой по трем главным подразделам (программные мероприятия, мероприятия по поддержке программ и управление и руководство организацией); и с) согласование смет, включенных в раздел "Использование ресурсов", и бюджетных смет.

130. На совместном неофициальном брифинге, состоявшемся 12 июня, членам исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ был представлен внутренний рабочий документ с изложением результатов обсуждений в этой группе, в котором рассматриваются мероприятия и подразделения, охватываемые в каждом из предлагаемых разделов. Это был первый случай, когда оба исполнительных совета провели совместную неофициальную сессию. Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА поддержал решение 1996/16 Исполнительного совета ЮНИСЕФ (E/ICEF/1996/12 (Часть II)), принятое на второй очередной сессии по вопросу о сроках представления и характере будущих докладов о согласовании бюджетов.

131. Делегации выразили свою признательность и удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым тремя учреждениями в области согласования. Большинство ораторов приветствовали проведение нового совместного межсессионного заседания и призвали секретариаты организовывать большее число неофициальных заседаний подобного рода. Делегации подчеркнули необходимость продолжения диалога и консультаций с учетом технического характера этого вопроса. Один оратор коснулся вопроса о прогрессе, достигнутом после подготовки таблицы о ресурсах с указанием объема сметных расходов, которая была распространена в ходе проведения совместного межсессионного заседания. Этот оратор заявил о том, что членам Совета следует согласовывать просьбы, направляемые учреждениям. Советам необходимо сосредоточивать внимание на вопросах использования преимуществ согласования в целях стратегического финансового управления и воздерживаться от управления на микроуровне.

132. Представитель одной делегации с удовлетворением отметил, что Контролер представила информацию о достижениях, не ограничившись перечнем существующих трудностей. В то же время без участия экспертов трудно определить объем этих достижений, однако это не вина самих учреждений. Хотя работа по согласованию была задержана, сейчас темпы ее осуществления ускорились и следует надеяться, что бюджеты на двухгодичный период 1998–1999 годов будут представлены с использованием согласованного формата. Это – один из чрезвычайно важных политических вопросов для правительства страны оратора, особенно для гражданских служащих, занимающихся предоставлением многосторонней помощи. В результате согласования изменится соотношение между объемами многосторонней и двусторонней помощи, предоставляемой его страной.

133. Представитель одной делегации призвал группу, занимающуюся вопросами согласования, тщательно рассмотреть вопрос о применимости комплексных процедур разработки бюджетов для ПРООН и ЮНФПА. В этой связи следует использовать пример комплексной процедуры подготовки бюджетов, предложенной ЮНИСЕФ. Представитель другой делегации заявил, что согласование форматов представления бюджетов выгодно для правительств стран-получателей помощи по той причине, что оно позволяет уменьшить степень дублирования усилий, предпринимаемых учреждениями, и в максимальной степени позволяет использовать ресурсы на страновом уровне. Представитель одной из делегаций напомнил о просьбе, касающейся представления документов для проведения обсуждения этого вопроса на рабочих языках.

134. Контролер выразила признательность за сделанные замечания. Она вновь подтвердила важное значение продолжения диалога между членами Совета и учреждениями, с тем чтобы секретариаты могли учитывать конкретные потребности советов, связанные с процедурой согласования. Она просила Исполнительный совет дать секретариату дополнительные указания по конкретным сведениям, которые, как ожидается, должны поступить от учреждений в результате согласования. Ряд ораторов заявили о том, что с учетом технического характера этого вопроса было бы полезно, если секретариат подготовил бы перечень своих потребностей, с тем чтобы постоянные

представительства их стран могли бы получить консультацию у экспертов, работающих в столицах их государств.

I. Проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах

135. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил о том, что на второй очередной сессии Совета в апреле делегации получили возможность рассмотреть "Проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах" и о том, что их замечания были представлены Генеральному секретарю. Совет постановил включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии, с тем чтобы предоставить тем делегациям, которые не смогли высказать свои замечания в апреле, дополнительную возможность для этого. К секретариату также была обращена просьба представить устный доклад о нынешних возможностях ЮНИСЕФ в области проведения внутренней ревизии и надзора. Проект доклада был вновь распространен секретариатом в качестве документа E/ICEF/1996/ CRP.20.

136. Заместитель Директора-исполнителя г-жа Карин Шам Пу представила устный доклад. Она заявила, что цель деятельности Управления внутренней ревизии (УВР) в ЮНИСЕФ заключается в содействии руководству процессом эффективного выполнения его обязанностей. Прежде всего это помогает Директору-исполнителю в осуществлении контроля за деятельностью организации путем обеспечения надлежащего управления всеми операциями и определения в случае обнаружения недостатков возможностей для их исправления. УВР - это независимое подразделение ЮНИСЕФ, возглавляемое директором, который непосредственно подотчетен Директору-исполнителю. Под управлением директора работают 15 внутренних ревизоров, не зависящих от проверяемых ими подразделений. Эти сотрудники уполномочены осуществлять все необходимые, по их мнению, мероприятия и располагают доступом ко всем подразделениям организации. План работы Управления подготавливается и рассматривается Комитетом внутренней ревизии, при этом он также обсуждается с членами Комиссии внешних ревизоров с целью содействия сотрудничеству и устранения дублирования в работе.

137. Оратор рассказала о порядке проведения внутренней ревизии, заявив, что в ЮНИСЕФ самый распространенный вид ревизии включает три типа ревизии: финансовую ревизию (бухгалтерские счета), ревизию оперативной деятельности (работа организации) и ревизию экономической эффективности (операции, программы и проекты) и известен под названием комплексной ревизии. Частота проведения и масштабы ревизий определяются на основе практического опыта и мнения директора, при этом, как правило, все основные системы, функциональные и организационные подразделения, наделенные значительным объемом обязанностей, проверяются не реже, чем один раз в три года.

138. Заместитель Директора-исполнителя заявила о том, что директор УВР издает доклады по каждой проверке, которые также направляются Комиссии внешних ревизоров. Ежегодно резюме замечаний ревизоров, содержащее основные выводы, информацию о тенденциях и о тех сообщенных недостатках, которые не были надлежащим образом устранены, представляется Директору-исполнителю. Далее заместитель Директора-исполнителя заявила о том, что ответственность за устранение недостатков, обнаруженных в ходе проведения ревизий, лежит на тех подразделениях, которые являлись самым непосредственным объектом проверки; внутренние ревизоры занимаются осуществлением последующей деятельности и определяют необходимые меры, которые следует принять для исправления положения. В конечном счете ответственность за действия по исправлению положения, которые не были приняты после представления соответствующих замечаний, несет Директор-исполнитель.

139. В заключение оратор остановилась на роли Комитета внутренней ревизии, в состав которого входят Директор-исполнитель, заместители Директора-исполнителя, директора Отдела по программам, Отдела людских ресурсов и УВР и Контролер. Этот Комитет собирается на свои заседания четыре раза в год, или более часто в случае необходимости, для рассмотрения и осуществления последующей деятельности в связи с рядом докладов внутренней ревизии и для обеспечения надлежащей деятельности по исправлению или предупреждению недостатков.

140. Представитель одной делегации высказал ряд оговорок в отношении порядка представления доклада и тех условий, в рамках которых он был представлен, отметив, что текст устного доклада на двух страницах имеется только на английском языке и носит очень ограниченный характер. По его мнению, доклад составлен в очень общих выражениях и неадекватно отражает деятельность УВР; таким образом, он не содействовал проведению обстоятельного обсуждения этого вопроса вопреки имевшимся у него ожиданиям. Например, не рассмотрены проблемы, существующие в повседневной деятельности УВР, в результате чего члены Совета не смогли улучшить свое представление о том, каким образом Управление сотрудничает с другими службами ЮНИСЕФ. Кроме того, этот оратор выразил озабоченность в отношении того, что в этом докладе также не рассмотрены вопросы о том, каким образом деятельность этого Управления согласуется с деятельностью других подразделений секретариата, каким образом эта работа осуществляется на практике и учитываются ли положения докладов о ревизии в других подразделениях. Он также затронул вопросы, касающиеся процесса набора ревизоров на службу, их обязанностей и возможностей в области продвижения по службе, при этом он добавил, что разъяснения по поднятым им вопросам позволят улучшить понимание деятельности этого Управления.

141. Представитель этой же делегации заявил, что, поскольку ЮНИСЕФ будет участвовать в подготовке доклада Генерального секретаря, Исполнительный совет следует в полной мере кратко информировать о характере этого участия в подготовке доклада до его представления Генеральному секретарю. Далее он коснулся необходимости большего использования практического опыта, полученного в ходе ревизии различных мероприятий, и представления этой информации Совету в форме резюме.

142. Представитель другой делегации поддержала эти замечания и просила секретариат не создавать нового прецедента в виде представления устных докладов по столь важным вопросам – как рассматриваемый в настоящее время, – которые требуют проведения углубленного анализа с участием членов Совета. Оратор напомнила о том, что на состоявшейся в апреле сессии Совета ее делегация задала вопрос об обоснованности представления замечаний членов Совета по докладу Генерального секретаря до того, как они сами смогли обсудить мнение секретариата, и в то время, когда, по их мнению, было необходимо надлежащим образом наладить процесс проведения ревизии в ЮНИСЕФ. В заключение оратор заявила о том, что устный доклад не содержит достаточного объема информации для того, чтобы Совет мог принять какое-либо решение.

143. Директор-исполнитель, отметив, что, хотя она с признательностью принимает во внимание замечания ораторов, заявила, что, по ее мнению, УВР имеет чрезвычайно важное значение для деятельности ЮНИСЕФ, и приняла к сведению просьбу о том, чтобы секретариат представил информацию о деятельности Управления. Далее она указала, что будет назначен новый директор УВР, и она планирует улучшить качество работы Управления. Это позволит ЮНИСЕФ определить ряд тенденций и ряд областей, положение в которых было улучшено, а также те области, положение в которых предстоит улучшить. Она выразила надежду на то, что ей удастся выступить в Совете по этому вопросу в будущем, и просила делегации предоставить новому директору достаточное время для определения новых направлений деятельности. После этого секретариат сможет более конкретно ответить на некоторые из поднятых вопросов.

144. Что касается вопроса о том, почему был представлен устный доклад, то Директор-исполнитель напомнила делегациям о резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой говорится о необходимости устного рассмотрения большего числа вопросов. Она добавила, что это позволило секретариату представить Совету самую последнюю информацию.

145. Директор-исполнитель подчеркнула, что она весьма серьезно относится к вопросу о роли УВР, поскольку ему принадлежит чрезвычайно важное значение в процессе предоставления помощи главе любого отдела в работе по выявлению недостатков в том случае, если они существуют, а также по их предупреждению. Оратор выразила надежду на то, что наступит время, когда ревизия позволит не только выявлять недостатки, но также и последовательно работать с секретариатом в целях определения путей для их устранения. В заключение оратор заявила о том, что секретариат принял решение о том, что, по крайней мере временно, потребности ЮНИСЕФ в области проведения расследований в том случае, когда в них имеется необходимость, будет лучше удовлетворять Управление служб внутреннего надзора.

Ж. Обновленная информация о проведении ревизии странового отделения в Кении

146. Директор-исполнитель сделала устное сообщение о ходе последующей деятельности по итогам ревизии. Она заявила о том, что недавно она посетила Кению и встретила с сотрудниками и донорами. Осуществление программы приостановлено, однако в настоящее время имеется ряд положительных достижений. В мае был проведен среднесрочный обзор и достигнуто соглашение об изменении структуры программы. Оратор заявила о том, что доклад о ходе работы был представлен в устной форме, и ревизия в рамках последующей деятельности запланирована на сентябрь 1996 года, после чего на первой очередной сессии Совета в январе 1997 года будет представлен письменный доклад.

147. Из числа 67 рекомендаций ревизии выполнено 36, а осуществление деятельности по выполнению 31 рекомендации проходит на различных этапах. Тридцать сотрудников были уволены, 23 уволены в дисциплинарном порядке, 5 ушли в отставку и 2 контракта не были продлены. Местным властям были переданы документы в целях возможного проведения уголовного расследования. Были урегулированы платежи с двумя поставщиками, которым было излишне выплачено 80 000 долл. США. Была завершена работа по подготовке оставшихся трех докладов доноров, и доноры были приглашены на брифинг, который будет проведен во время официального завтрака.

148. Представитель одной делегации просил предоставить ему возможность ознакомиться с письменным докладом и информацией о дополнительно введенных мерах контроля. Представитель этой же делегации также задал вопрос о том, имеются ли доклады о ревизии деятельности других отделений, и если таковые существуют, то каких отделений они касаются, при этом он также попросил представить один экземпляр соглашения с НПО. Представитель другой делегации заявил о том, что доклад УВР следует распространить среди делегаций. Директор-исполнитель сказала о том, что она представит резюме, содержащее конкретные сведения. Что касается вопроса о том, были ли обнаружены проблемы в ходе проведения других ревизий, то ей не известно о каких-либо других докладах, которые по своему объему могли бы даже приблизиться к масштабу ревизии, проведенной в страновом отделении в Кении.

К. Доклады о совещаниях Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры/ ЮНИСЕФ по вопросам образования и Объединенного комитета ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения по вопросам политики в области здравоохранения

149. Исполнительный совет рассмотрел доклады о совещании Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ, состоявшемся в штаб-квартире ЮНЕСКО 6-7 мая (E/ICEF/1996/P/L.63), и о совещании Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ, состоявшемся в штаб-квартире ВОЗ 15-16 мая (E/ICEF/1996/P/L.64). Они были представлены Председателем Совета (полный текст его выступления содержится в документе E/ICEF/1996/CRP.21).

150. Ряд делегаций признали важное значение совместной деятельности ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в области базового образования, при этом они призвали наладить более активное и тесное сотрудничество в целях избежания дублирования и несоординированных действий. Подчеркивалось, что совещания Объединенного комитета обеспечивают основу для укрепления профессионального диалога и непрерывающегося процесса улучшения планирования и осуществления совместных мероприятий обеих организаций в области образования.

151. Особое внимание было уделено трем конкретным аспектам, затрагиваемым в рекомендациях Объединенного комитета по вопросам образования: а) призыву укрепить партнерство между школами и общинами и улучшать информированность гражданского общества о необходимости принятия на себя ответственности за вопросы базового образования; б) улучшению статистических данных, касающихся образования, и предоставления более надежной информации относительно учебного сектора в целом; и в) важному значению обеспечения надлежащего учебного компонента во время возникновения чрезвычайных ситуаций, т.е. того аспекта, который часто упускается из виду при рассмотрении таких ситуаций. Была высказана настоятельная рекомендация в отношении того, чтобы ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ обеспечили проведение интенсивных консультаций со странами по вопросам определения и осуществления этих и других совместных мероприятий. Было упомянуто о необходимости выходить за рамки рассмотрения общих вопросов и уточнять связи между Объединенным комитетом по вопросам образования и процессом реформы системы образования на страновом уровне. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, содержится в главе IV, решение 1996/23.)

152. Участники подчеркнули, что трудности, связанные с запоздалым поступлением документации, помешали проведению тщательного рассмотрения и анализа докладов Объединенного комитета по вопросам образования и Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения. Поэтому, по просьбе ряда делегаций, было принято решение о повторном рассмотрении этих докладов на третьей очередной сессии, которая состоится в сентябре.

153. Представители четырех делегаций сделали замечания по докладу Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения, при этом все они подчеркнули важное значение поддержания эффективных отношений между ЮНИСЕФ и ВОЗ. Представитель одной делегации, в частности, подчеркнул взаимодополняемость функций

ЮНИСЕФ и ВОЗ и рекомендовал дополнительно укрепить отношения между двумя учреждениями на техническом уровне путем создания объединенной секции по вопросам здравоохранения в штаб-квартире ЮНИСЕФ.

154. Представители всех делегаций заявили о важном значении деятельности Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения, однако два оратора задали вопрос о том, каким образом Исполнительный совет ЮНИСЕФ может наилучшим образом рассмотреть вопросы, поставленные на заседаниях объединенных комитетов, и было принято решение о том, чтобы обсудить эту проблему на предстоящей сессии Совета в сентябре.

155. Представитель одной делегации также поднял вопрос о необходимости более адекватного участия Организации Объединенных Наций в координации деятельности в области здравоохранения вместе со Всемирным банком и ЮНФПА – важными партнерами ЮНИСЕФ и ВОЗ. Другой оратор заявил о том, что этот доклад не в достаточной степени ориентирован на перспективу в соответствии с положениями недавно принятой стратегии ЮНИСЕФ в области здравоохранения. Представитель одной делегации подчеркнул, что раздел о здоровье женщин и извлеченных уроках является важным компонентом доклада. Представители двух делегаций заявили о своей озабоченности в связи с отсутствием достаточного прогресса в вопросах охраны здоровья матерей и репродуктивного здоровья. Один из них заявил, что при рассмотрении успехов и неудач прошлого следует учитывать срочную необходимость продвижения в направлении достижения целей на основе помощи непрерывающегося сотрудничества между ЮНИСЕФ и ВОЗ. Представитель этой же делегации также подчеркнул необходимость подписания носящего практический характер меморандума о понимании между ЮНИСЕФ и ВОЗ по вопросам, касающимся чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы разъяснить их функции и позволить каждому учреждению в полной мере проявить свои возможности в связи с этими ситуациями.

156. Секретариат приветствовал и принял к сведению мнения Исполнительного совета и подтвердил, что первое совещание Объединенного комитета по вопросам политики в области здравоохранения, в работе которого участвовал новый Директор-исполнитель, оказалось чрезвычайно полезным для укрепления тесных отношений между двумя учреждениями. По его мнению, акцент на создании эффективных районных систем здравоохранения и более комплексный подход к вопросам охраны здоровья детей и женщин надлежащим образом соответствуют положениям новой стратегии ЮНИСЕФ в области здравоохранения. Он подтвердил свою готовность обсудить на следующей сессии вопрос о том, каким образом Исполнительный совет должен рассматривать проблемы, поставленные объединенными комитетами. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, содержится в главе IV, решение 1996/24.)

Г. Доклад Рабочей группы по документации

157. "Промежуточный доклад Рабочей группы по документации" (E/ICEF/1996/17) был вынесен на рассмотрение делегатом Франции, который представляет Французскую лингвистическую группу в Западной группе. Он сообщил о том, что Рабочая группа в течение нескольких прошедших месяцев проделала значительную работу прежде всего в связи с вопросами объема документов, временных параметров их представления Управлению конференционного и вспомогательного обслуживания Организации Объединенных Наций и условий, необходимых для электронного распространения

документов среди делегаций. Рабочая группа согласилась с тем, что соответствующие секретариаты (ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ) должны сокращать объем документов до пределов, установленных Генеральной Ассамблеей, т.е. до 24 или 36 страниц.

158. Выступая от имени своей делегации, он предложил, чтобы рассмотрение объемных документов, которые не будут представлены на всех языках в соответствии с правилом о шести неделях, переносилось на более позднюю сессию Совета. Он призвал составителей документов готовить их более точными, сжатыми и аналитическими по характеру, указав на возможность включения подробных статистических данных в добавления к главному документу. Хотя пересмотр графика работы не охвачен мандатом Рабочей группы, он заявил, что Совету было бы полезно пересмотреть свой рабочий график, с тем чтобы дать возможность секретариату лучше и своевременно готовить документацию. И наконец, он предложил, чтобы секретариат оказывал содействие странам, у которых недостаточно ресурсов для получения документов электронным путем, используя возможности местных отделений для препровождения документов в столицы государств – членов Совета.

159. Другая делегация выразила мнение, что Совету следует сократить общий объем документации. Совету следует систематически изучать испрашиваемые и запланированные к выпуску документы в целях оценки необходимости каждого из них и выявления возможностей для опубликования нескольких документов в виде одного сводного. Он заявил, что этим вопросом могла бы заняться Рабочая группа по вопросу о связях между Советом и секретариатом. Что касается одновременного распространения документов на всех языках, то, по его мнению, нет смысла ожидать выпуска документов на всех языках, если есть возможность получить уже имеющиеся в наличии экземпляры. Он указал, что распространение документов электронным способом не требует очень больших затрат.

160. Представитель одной из делегаций высоко оценил отличную работу ЮНИСЕФ, указав, однако, при этом, что все еще имеются возможности для улучшений. В полной степени сознавая важность одновременного распространения документов, он, тем не менее, подчеркнул, что необходимо сохранять определенную гибкость в отношении распространения сигнальных экземпляров, там, где этого нельзя избежать, а также в отношении скорейшего распространения важных документов на трех рабочих языках.

161. Представительница еще одной делегации высоко оценила усилия секретариата по ускорению одновременного распространения документов и вновь заявила об озабоченности ее делегации тем, что, даже если окажется возможным передавать документы в столицу ее страны электронным путем через ЮНИСЕФ, это не принесет пользы, если документы не будут представлены на соответствующих языках.

162. Секретарь Совета зачитал решение по данному пункту повестки дня, недавно утвержденное Исполнительным советом ПРООН, в котором Рабочую группу призывали завершить свою работу и представить рекомендации третьей очередной сессии в сентябре. (Текст решения, принятого Исполнительным советом, см. в главе IV, решение 1996/25.)

м. Вручение Премии ЮНИСЕФ имени Мориса Пейта за 1996 год

163. Председатель и Директор-исполнитель выступили с краткими заявлениями и поздравили Региональный центр по вопросам развития и здравоохранения Бенина, который стал лауреатом премии ЮНИСЕФ имени Мориса Пейта за 1996 год. Профессор Алинуху принял премию от имени Центра.

Н. Другие вопросы

Поездка членов Совета на места

164. Доклад о поездках членов Исполнительного совета в Казахстан и Кыргызстан в период с 20 апреля по 3 мая 1996 года (E/ICEF/1996/CRP.23) был представлен руководителем группы и заместителем Председателя Совета, который сконцентрировал свое внимание на четырех крупных группах проблем: а) характер программной деятельности ЮНИСЕФ в этих двух странах; б) межучрежденческая координация и сотрудничество; с) общезональная организация, структура, расстановка кадров и управление; и d) бюджетные вопросы.

165. Он сказал, что в ходе поездки на места члены группы получили весьма полезную информацию о работе ЮНИСЕФ, проводимой в этих двух странах. Обширная и отлично спланированная программа, подготовленная сотрудниками ЮНИСЕФ в зональном отделении и его филиалах, которая позволила осуществить много поездок и наладить диалог с местными властями на всех уровнях, дала членам группы хорошую возможность получить более полное представление о том, что происходит в этих двух странах. В этом контексте члены группы выразили свою признательность всем, кто занимался подготовкой поездок на места, – должностным лицам как правительственного, так и местного уровня двух стран, куда были совершены поездки, а также сотрудникам штаб-квартиры ЮНИСЕФ и зонального отделения в центральноазиатских республиках и Казахстане (ЦАРК).

166. Оратор отметил, то после осуществления в интересах всех пяти стран ЦАРК двухгодичных "контактных" программ, охватывавших период 1993–1994 годов, ЮНИСЕФ в 1995 году разработал и Исполнительный совет утвердил полномасштабные пятилетние страновые программы для этой зоны, в которых были учтены все основные потребности детей, проживающих в этих странах.

167. В свете вышеизложенного присутствие ЮНИСЕФ в этой зоне в течение переходного периода представляется вполне обоснованным. Программы соответствуют приоритетам правительств, и значительная часть помощи направляется наиболее нуждающимся группам населения и районам. Центральные и местные власти, как представляется, весьма хорошо понимают положение, в котором они находятся, и с признательностью относятся к работе ЮНИСЕФ.

168. Программы для стран ЦАРК на 1995–1999 годы были разработаны в соответствии с общей стратегией ЮНИСЕФ, предполагающей проведение мероприятий по оказанию услуг, созданию потенциала, расширению возможностей населения и пропаганде интересов детей в рамках традиционных социальных секторов – охраны здоровья матери и ребенка; питания; просвещения; водоснабжения и санитарии, причем особое внимание уделяется достижению "целей десятилетия". В то время, как "контактные" программы были в значительной степени нацелены на предоставление различных товаров, материалов и услуг в условиях чрезвычайных ситуаций, в настоящее время гораздо больше внимания совершенно обоснованно уделяется созданию потенциала, расширению возможностей и пропаганде интересов детей.

169. Рекомендации в отношении страновых программ для пяти стран ЦАРК были представлены в 1995 году в контексте общезональной стратегии. Учитывая тот факт, что все пять стран имеют одно и то же политическое и экономическое прошлое, в том числе одну и ту же социальную систему, и в настоящее время вынуждены решать те же проблемы структурных преобразований, что и описанные выше, а также учитывая относительно скромный объем ресурсов, выделяемых ЮНИСЕФ, представляется вполне целесообразным использовать при программировании выгоды,

которые несут в себе эти сходные характеристики. Хотя каждая из этих стран располагает рекомендациями в отношении своей собственной страновой программы, основные проблемы и программы, разработанные с учетом этих проблем, связывают страны между собой и позволяют более эффективно использовать имеющиеся ресурсы за счет: общезонального распространения планов осуществления проектов и мероприятий; испытаний на практике различных проектов, сначала в масштабе одной страны; организованного проведения мероприятий в области профессиональной подготовки и ориентации; налаживания открытого диалога между отделениями ЮНИСЕФ и национальными организациями; и реализации проекта, связанного с Аральским морем. Группе было легче понять аргументы в отношении более высокой эффективности зонального подхода, которые были более убедительны, чем аргументы в пользу регионального подхода, о котором говорилось в документе, представленном Совету на его второй очередной сессии в апреле 1992 года, где этот подход по вполне обоснованным причинам был изложен в весьма общих чертах и, таким образом, не учитывал конкретные местные условия. Возможно, что в будущем рекомендации в отношении страновых программ для стран ЦАРК необходимо будет в большей степени диверсифицировать, поскольку конкретные аспекты потребностей этих стран могут стать различными.

170. Группа отметила, что эти две страны еще не подготовили документы о страновых стратегиях. Упомянулось также о том, что у группы сложилось неоднозначное впечатление о координации деятельности Организации Объединенных Наций под эгидой ПРООН в этих двух странах.

171. В Казахстане регулярная формальная координация все еще находится на начальном этапе. В то же время большинство учреждений недавно перевели свои отделения в одно помещение, и поэтому в настоящее время возможна неофициальная координация усилий. В 1994 году отделение ЮНИСЕФ по проектам было переведено из временных помещений, находившихся в гостинице, в отдельное помещение для ЮНИСЕФ. В тех случаях, когда это сулит значительную экономию средств, следует рассматривать вопрос о размещении различных подразделений в одном помещении.

172. В Кыргызстане деятельность Организации Объединенных Наций по координации под руководством представителя-резидента ПРООН, как представляется, хорошо налажена и осуществляется эффективно. Представители учреждений Организации Объединенных Наций и других доноров встречаются часто и на регулярной основе. В Кыргызстане в настоящее время только лишь начинает зарождаться гражданское общество. ЮНИСЕФ играет активную роль в оказании содействия этому процессу. В стране имеется большое число неправительственных организаций; за прошедшие несколько лет их стало свыше 250. Тем не менее не все из них представляют собой неправительственные организации в привычном смысле этого слова. Зачастую социальная основа той или иной организации является неопределенной или вовсе отсутствует. ЮНИСЕФ оказывает содействие "Киргизскому детскому фонду", который участвует в осуществлении ряда информационно-пропагандистских мероприятий в контексте Конвенции о правах ребенка. ЮНИСЕФ также оказывает этой Организации содействие в создании информационной сети по вопросам социальной политики – базы данных, которая содержит информацию о соответствующих местных и международных неправительственных организациях и об их мероприятиях.

173. В Казахстане ЮНИСЕФ сотрудничает с одной из весьма влиятельных неправительственных организаций, которую возглавляет супруга президента и которая весьма эффективно проводит мероприятия по сбору средств.

174. Когда группа прибыла в Казахстан, имел место определенный скептицизм в отношении размещения зонального отделения за пределами самой зоны, а также в отношении рациональности такого размещения. Группа пришла к следующим выводам. Когда эта операция была утверждена в 1993 году, под руководством находившегося в Исламабаде представителя проводилась широкомасштабная операция по оказанию чрезвычайной помощи Афганистану (нынешний зональный представитель ЦАРК в то время был также представителем в Афганистане). В зональном отделении работает группа высококвалифицированных профессионалов, которую возглавляет представитель по этой зоне, имеющий солидный опыт работы по программам.

175. Казахстан принял официальное решение о переводе столицы в город Акмолу, который находится в центре страны. Неясно, однако, когда учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо будет переместиться в этот город.

176. Характер и масштабы мероприятий ЮНИСЕФ после 1999 года в странах ЦАРК представляются неопределенными. Нынешняя структурная представленность Фонда в этих странах позволяет ей проявлять гибкость в подобной ситуации.

177. Несмотря на первоначальный скептицизм, мнение членов группы в отношении размещения зонального отделения свидетельствует о том, что в будущем, прежде чем будет рассматриваться какое-либо решение в случае перевода зонального отделения, необходимо будет провести тщательный анализ всех "за" и "против". Тем не менее группа посчитала, что использование типового зонального отделения представляет собой гибкий и рациональный выбор в нынешнем положении, которое характеризуется изменчивостью и неопределенностью.

178. В этом контексте упоминалось о том, что общезональные мероприятия следует рассматривать как субрегиональные мероприятия, которые дополняют работу вновь созданного регионального отделения в Женеве и содействуют ей.

179. Группа подчеркнула важность выявления связанных с бюджетом проблем на страновом уровне, которые следует учитывать по мере продолжения работы в направлении включения ассигнований на страновые отделения в бюджет, а также в направлении общего согласования бюджетов учреждений системы Организации Объединенных Наций.

180. И наконец, оратор затронул проблемы планирования поездок членов Исполнительного совета на места. Члены Совета должны иметь возможность тщательно ознакомиться с работой ЮНИСЕФ в тех странах, где Фонд лишь недавно начал свои операции. Группа рекомендует, чтобы этап планирования поездок на места начинался задолго до отъезда и чтобы участники поездки привлекались к планированию на раннем этапе в целях оказания содействия в разработке конкретных аспектов, связанных с поездкой. Встречи с соответствующими сотрудниками в штаб-квартире на раннем этапе могли бы стать полезным вкладом в этот процесс планирования. Было также признано важным, чтобы общие задачи, которые преследуют поездки на места, активно использовались в качестве ориентиров как для членов выезжающей группы, так и для соответствующих подразделений ЮНИСЕФ в том, что касается целей и характера поездки, с тем чтобы оправдать законные ожидания с обеих сторон. Членам группы необходимо представлять как можно больше соответствующей информации до отъезда, включая обновленные схемы организационной структуры размещения местных отделений ЮНИСЕФ. Аналогичным образом через штаб-квартиру ПРООН следует запрашивать информацию о других мероприятиях Организации Объединенных Наций и смежных мероприятиях в тех странах, куда направляется миссия.

181. Группа, посетившая Казахстан и Кыргызстан, была необычно большой и включала 10 человек. Хотя эта поездка была успешной, рекомендуется, чтобы в будущем число членов группы было уменьшено до 5–6 человек, с тем чтобы не создавать чрезмерного бремени для отделений на местах, особенно в том, что касается организационного обеспечения. Кроме того, как отмечалось, меньшая по составу группа может с меньшими формальностями и более плодотворно заниматься порученным делом.

182. Брифинги и заслушивание отчетов отделений на местах представляют собой важный аспект работы в ходе поездки, и им также следует уделять первоочередное внимание в будущем. В целях содействия подготовке докладов о работе выезжающих групп в будущем было бы полезно разработать прототип доклада и контрольного листа, которые можно было бы обсудить до отъезда и использовать в качестве полезного справочного пособия в ходе миссии.

183. Один из членов группы высказался в поддержку доклада руководителя этой группы и отметил, что нынешняя зональная структура является, судя по всему, весьма эффективной с точки зрения затрат, поскольку она позволяет всем пяти странам использовать знания и услуги отраслевых специалистов на взаимной основе, что было бы не под силу каждой из них в отдельности. Было также подчеркнута, что зональное отделение играет важную роль в новом регионе, созданном под руководством регионального отделения, которое будет весть вопросами стратегического планирования и разработки программ. Необходимо обеспечить соответствующее разделение труда между этими двумя отделениями. Делегация также выразила признательность зональному отделению ЦАРК за эффективную организацию поездки.

184. Еще один член группы поблагодарил сотрудников ЮНИСЕФ как на местах, так в штаб-квартире за их вклад в успешную организацию этой поездки. Он отметил, что сотрудники ЮНИСЕФ продемонстрировали высокое качество работы и профессионализм.

185. Представитель одной из делегаций заявил, что очень важно, что миссия признает целесообразность работы ЮНИСЕФ в этих странах, о чем свидетельствует доклад о поездке. Он также отметил важность уделения особого внимания роли вновь созданного регионального отделения в поддержке не только стран, охватываемых регулярными программами ЮНИСЕФ, но и всех других стран этого региона.

186. Выражая признательность за доклад, оратор одной страны, которую посетила группа, упомянул, что недавние поездки Директора-исполнителя ЮНИСЕФ и членов Исполнительного совета имеют весьма важное значение, поскольку они помогли им больше узнать о трудном положении детей и страны и разрабатываемых новых страновых программах. В этом контексте было упомянуто о том, что принятие на вооружение регионального подхода и создание регионального отделения представляют собой важные шаги в деле удовлетворения потребностей стран этого региона. Другой оратор затронул бюджетные аспекты поездок.

Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке

187. Заместитель Директора-исполнителя Стивен Льюис провел специальную презентацию Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. Он сообщил делегациям о том, что ЮНИСЕФ наряду с примерно 20 другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций участвовал в заседании Координационного комитета Специальной инициативы по Африке, которое было созвано 29 апреля в Найроби. Это было первое заседание после официального объявления об Инициативе 15 марта, и участники смогли провести обзор деятельности за время с начала этой Инициативы и хода ее реализации, выявить несколько

ключевых проблем, возникших за время ее осуществления, определить параметры стратегии политической мобилизации, наметить следующие шаги в процессе осуществления и подготовить доклад о ходе осуществления для Административного комитета по координации. На заседаниях Административного комитета, состоявшихся 29–30 апреля, было достигнуто согласие в отношении того, что следующие шаги в рамках этого процесса будут направлены на сосредоточение усилий на планировании процесса осуществления, оперативном осуществлении мероприятий и скорейшем достижении результатов в нескольких областях, адаптации соответствующих ныне осуществляемых мероприятий в целях использования в рамках Специальной инициативы, более активном вовлечении в ее осуществление правительств африканских стран, финансировании ряда мероприятий и выявлении тех стран, где Инициатива должна реализовываться на приоритетной основе.

188. Он упомянул о том, что ЮНИСЕФ участвует в работе 7 из 13 рабочих групп, учрежденных в целях контроля за осуществлением, в число которых входят группы по проблемам водоснабжения, продовольственной безопасности, миростроительства и разрешения конфликтов, начального образования, здравоохранения, облегчения бремени задолженности и налаживания партнерских отношений, и что он и представитель от ПРООН несут ответственность за общее руководство деятельностью по мобилизации политической поддержки. Координационный комитет четко определил конкретные роли рабочих групп, их ведущих учреждений и сотрудничающих учреждений. Вопросы женской проблематики были определены в качестве вопросов, которые затрагивают мероприятия во всех секторах и которые должны быть учтены в контексте основной деятельности, а создание потенциала было признано в качестве одного из неотъемлемых компонентов деятельности во всех секторах. Он заявил, что, хотя во всех областях уже была проделана значительная работа, рабочие группы активно занимаются выработкой стратегии осуществления в тесном сотрудничестве с правительствами африканских стран в целях обеспечения того, чтобы все стратегии отражали их собственные приоритеты и их ответственность за реализацию этих стратегий.

189. На заседаниях как Руководящего комитета, так и Административного комитета по координации была вновь решительно подтверждена поддержка Специальной инициативы всей системой Организации Объединенных Наций, а также поддержка ею деятельности по созданию механизмов эффективного и оперативного ее осуществления. Административный комитет проведет свой первый обзор достигнутого прогресса в октябре 1996 года.

190. Подход ЮНИСЕФ к Специальной инициативе, продолжал он, характеризуется увязкой мероприятий по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей с механизмами, которые были созданы для осуществления мероприятий по итогам международных конференций. ЮНИСЕФ будет играть общую ключевую роль, поскольку на три компонента – образование, здравоохранение и водоснабжение – приходится почти 90 процентов из 25 млрд. долл. США, составляющих расходы Фонда. Таким образом, возникнет необходимость в определении конкретных параметров финансовых потребностей, содействии перераспределению ресурсов и мобилизации дополнительных внешних ресурсов, а также в мобилизации национальных ресурсов.

191. Заместитель Директора-исполнителя признал, что ключом к успешной реализации Специальной инициативы является мобилизация поддержки со стороны всего международного сообщества, и в этих целях Генеральный секретарь созывает 2 июля в Женеве совещание правительств стран-доноров и доноров с тем, чтобы правительства стран-доноров и учреждения-доноры могли обсудить вопрос о масштабах и финансовых последствиях Специальной инициативы. ЮНИСЕФ на этом совещании будет представлять Директор-исполнитель.

192. Он сообщил о совещании, которое состоялось в Абиджане в апреле и в котором участвовали представители ЮНИСЕФ, Всемирного банка, ВОЗ, ЮНЕСКО, а также представители правительств. Они провели обзор программ и процесса программирования в секторах образования и здравоохранения. Он добавил, что страновые отделения ЮНИСЕФ начали проводить дискуссии с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях разработки механизмов оперативной деятельности по осуществлению Специальной инициативы на страновом уровне. В этой связи разрабатываются механизмы планирования, осуществления и контроля, которые начнут функционировать в контексте секторальных программ инвестирования. Специальная инициатива стала также главной темой совещаний региональных представителей, которые выявили ключевые аспекты, необходимые для придания оперативного характера осуществлению Инициативы. В заключение он заявил, что ЮНИСЕФ участвует в региональных и субрегиональных совещаниях учреждений Организации Объединенных Наций с правительствами в целях более точного определения механизмов осуществления последующей деятельности на страновом уровне.

193. Несколько членов Совета выразили озабоченность по поводу того, что в интересах Африки уже выдвигалось много инициатив и что мероприятия в рамках Специальной инициативы следовало бы включить в уже осуществляемые инициативы. В частности, упоминалось о Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке (НАДАФ), которая представляет собой уже готовую и достаточно всеобъемлющую программу развития. Создается впечатление, что Специальная инициатива идет на смену НАДАФ, в то время как, напротив, мероприятия в контексте данной Инициативы следовало бы увязать с общими усилиями правительств африканских стран и

усилиями по мобилизации ресурсов на основные социальные услуги в соответствии с инициативой "20/20". Результаты состоявшегося в Осло совещания по вопросам инициативы "20/20" должны быть также отражены в Специальной инициативе.

194. Отвечая на данное замечание, заместитель Директора-исполнителя заявил, что, когда было начато осуществление Общесистемной специальной инициативы по Африке, Генеральный секретарь указал, что соответствующим контекстом является НАДАФ и что Специальная инициатива не была рассчитана на то, чтобы претендовать на использование принципов НАДАФ или выдавать за свою собственную работу, которая уже была проделана в контексте этой очередной программы Организации Объединенных Наций для Африки. Хотя НАДАФ постоянно упоминалась и хотя она рассматривалась как некий общий контекст, Специальная инициатива по Африке, по сути, становится главной по своей приоритетности задачей. В определенном смысле о НАДАФ упоминали как о некоей обязательной инициативе, однако компоненты Специальной инициативы являются теми компонентами, на которых, как представляется, концентрируют свое внимание правительства африканских стран и учреждения. Заместитель Директора-исполнителя согласился с замечаниями в отношении инициативы "20/20". По общему мнению, это – важная инициатива, осуществлению которой в весьма значительной степени способствовал опыт, приобретенный на состоявшейся в Норвегии конференции.

195. Одна из делегаций заявила о том, что ее обнадеживают содержащиеся в докладах сообщения о том, что главные потенциальные партнеры тщательно координируют свои действия в области ресурсов, сфер поддержки и мобилизации целевых групп населения. Такая деятельность позволяет бенефициариям почувствовать свою сопричастность к программам, которые в наибольшей степени затрагивают их интересы. Он заявил, что следует поощрять соответствующие страны к продолжению определения приоритетных областей деятельности.

196. Заместитель Директора-исполнителя ответил, что в отношении контроля за проведением в Африке Специальной инициативы министры и правительства некоторых африканских стран заявили о своем стремлении расширить свой контроль за реализацией этой Инициативы путем своего самого непосредственного участия в процессе планирования на страновом уровне, что, по мнению всех, было бы вполне целесообразно. В настоящее время ведется широкомасштабное обсуждение этого вопроса в Административном комитете по координации. Он также указал, что на региональном уровне обсуждение этого вопроса осуществляется среди учреждений и внутри них, а также ведется очень тщательное обсуждение по странам с целью определения приоритетных направлений деятельности и форм осуществления.

197. Хотя один из членов Совета отметил заинтересованность его правительства в мобилизации большего объема ресурсов для Африки, он с трудом представлял себе, каким образом в рамках Специальной инициативы можно обеспечить сбор дополнительных средств. В этой связи он указал, что она должна иметь некоторые другие последствия в случае своего успешного осуществления, например лучшее соотношение затрат и выгод. Он сказал, что многосторонние и двусторонние доноры, возможно, разработают совместно с правительствами стран-получателей и региональными организациями более согласованную стратегию в целях повышения эффективности использования ресурсов.

198. Коснувшись вопроса о дополнительных ресурсах, заместитель Директора-исполнителя ответил, что в начале развертывания Инициативы Президент Всемирного банка указал на возможность мобилизации в лучшем случае дополнительно еще 20 процентов. По-видимому, в целом все понимали, что речь скорее шла о перераспределении или перенаправлении имеющихся денежных

средств или мобилизации Банком денежных ресурсов за счет ожидаемых поступлений. Была выражена надежда на повышение качества использования этих ресурсов на основе обеспечения более эффективной координации как среди самих учреждений Организации Объединенных Наций, так и с двусторонними донорами. Он также указал, что впервые члены сообщества Организации Объединенных Наций объединили с такой согласованностью свои усилия в интересах Африки, обеспечив при этом надлежащую координацию. Несомненно, что впервые международные финансовые учреждения столь активно участвуют в усилиях сообщества Организации Объединенных Наций.

Проект предварительной повестки дня третьей очередной сентябрьской сессии

199. Секретарь Исполнительного совета представил проект предварительной повестки дня третьей очередной сентябрьской сессии, основанный на решении 1995/38 (E/ICEF/1995/9/Rev.1) и просьбах членов Совета, представленных после третьей очередной сессии 1995 года.

200. Он обратил внимание на пункт 3 повестки дня, касающийся предложений в отношении сотрудничества ЮНИСЕФ и обзоров программ, и напомнил, что на первой очередной сессии 1995 года (решение 1995/8) было принято решение о том, что утверждение Советом окончательных РСП будет происходить на основе процедуры "отсутствия возражений". Если какой-либо член Совета желает, чтобы конкретная страновая программа была представлена Совету для обсуждения, он должен письменно информировать секретариат об этом до начала заседания. Бюро договорилось о том, что срок представления таких просьб заканчивается 12 сентября. Директор-исполнитель добавила, что срок 12 сентября был, по возможности, максимально приближен к проведению сессии, однако призвала делегации представлять свои просьбы раньше, с тем чтобы секретариат смог подготовить как можно более полный ответ.

201. В отношении пункта 12 повестки дня о последующей деятельности в рамках решений, принятых Экономическим и Социальным Советом, он напомнил делегациям о том, что сессия Совета будет продолжена и после окончательного срока представления документов на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Поэтому было предложено отложить рассмотрение этого пункта повестки дня на первую очередную сессию 1997 года. Решение было принято.

202. Секретарь Совета сообщил, что неофициальное заседание по вопросу о деятельности ЮНИСЕФ в области ВИЧ/СПИДа будет проведено совместно с ЮНАИДС и другими партнерами. Он также сообщил сроки проведения других заседаний: 27 июня состоится заседание об отношениях между Советом и секретариатом; а 4 сентября – предсессионный брифинг о третьей очередной сессии. Сроки проведения совместного неофициального заседания по вопросу согласования бюджетных документов будут объявлены позднее.

О. Заключительные замечания Директора-исполнителя и Председателя Совета

203. Директор-исполнитель сказала, что во время сессии Исполнительный совет рассмотрел много вопросов в ходе прений по существу и в то же время сумел закончить свою работу раньше срока. Совет ознаменовал пятидесятую годовщину подготовкой творческой и интересной программы (см. пункты 208–213 ниже), высоко оценил заслуги одного из партнеров среди НПО в Африке, присудив премию ЮНИСЕФ имени Мориса Пейта за 1996 год КРЕДЕСА, и почтил память Джеймса Гранта, назвав площадь перед зданием ЮНИСЕФ его именем. Совет также принял ряд решений, которые будут иметь исключительно важное значение для будущей деятельности ЮНИСЕФ. Особое значение имеет среднесрочный план, который обеспечит гибкую основу для

поддержки программ ЮНИСЕФ. Широкий обмен мнениями по вопросам стратегии в интересах детей, нуждающихся в особых мерах защиты, будет содействовать направлению процесса практического осуществления стратегии. Конвенция о правах ребенка будет регулировать эту деятельность, поскольку она является наилучшей гарантией защиты ребенка.

204. Она рассказала о сотрудниках страновых отделений во всем мире, которые зачастую работают в трудных и даже опасных условиях, и напоявила о традиции отмечать на ежегодной сессии некоторые выдающиеся усилия. В этой связи она заявила, что премия лучшему сотруднику 1996 года была присуждена Ассоциации сотрудников ЮНИСЕФ Отделения в Бурунди за ее усилия по обеспечению и поддержанию безопасных и благоприятных условий работы в очень сложных и непростых обстоятельствах, сложившихся в этой стране. Директор-исполнитель сказала, что Ассоциация сотрудников эффективно и активно сотрудничала с руководством с целью обеспечения того, чтобы фактор безопасности сотрудников по-прежнему являлся одним из основных соображений при планировании всех мероприятий. Она предпринимала серьезные усилия по обеспечению согласованности в работе сотрудников и их высокого морального духа, особенно в периоды острого кризиса, воспитывая их в духе коллективизма и создавая надежные структуры поддержки с целью оказания сотрудникам помощи в преодолении кризисов. Она также способствовала достижению очень положительных результатов в сложных, напряженных и непростых обстоятельствах.

205. Директор-исполнитель поблагодарила нескольких лиц за их вклад в деятельность Совета и поддержку, оказанную ей в течение последнего года. Г-жа Митра Васишт из Индии, которая до недавнего времени выполняла обязанности заместителя Председателя Совета, перешла с государственной службы на работу в ЮНФПА. Кроме того, нынешний заместитель Председателя г-н Ян Топ Кристенсен из Дании возвращается в Копенгаген для работы в министерстве иностранных дел Дании. Г-н Леннарт Хельмакер, выполнявший обязанности заместителя Председателя в прошлом году, был назначен послом Швеции в Зимбабве. Она поблагодарила их за их активное участие в работе Совета и пожелала им всего наилучшего на новом поприще. Она также поздравила руководителя Французского национального комитета содействия ЮНИСЕФ г-на Франсуа Реми с выходом на пенсию и выразила соболезнования делегации Швейцарии в связи с кончиной доктора Ханса Конзетта, который был основателем Швейцарского национального комитета содействия ЮНИСЕФ.

206. Наконец, она выразила признательность Директору Отдела программ г-ну Кулу Гаутаму, который взял одногодичный академический отпуск. Г-н Гаутам занимал свой нынешний пост с 1993 года и в прошлом году исполнял обязанности заместителя Директора-исполнителя по программам, а также возглавлял деятельность группы, занимавшейся разработкой структуры отчетности. После академического отпуска он вернется в ЮНИСЕФ и будет готов решать новые задачи.

207. Председатель отметил, что нынешняя сессия ознаменована рядом важных событий, в том числе празднованием пятидесятой годовщины ЮНИСЕФ и Дня африканского ребенка, а также присвоением площади перед зданием ЮНИСЕФ имени Джеймса Гранта. Все это явилось свидетельством признательности и решительной поддержки ЮНИСЕФ национальными и местными органами власти, НПО и широкой общественностью. Совет принял ряд важных решений, в том числе о среднесрочных программах, специальных мерах защиты нуждающихся детей и концептуальной основе проведения чрезвычайных мероприятий ЮНИСЕФ. Он выразил надежду, что все эти решения будут и далее содействовать укреплению потенциала ЮНИСЕФ по удовлетворению потребностей детей. Эта сессия была также пронизана духом диалога и тесного сотрудничества между секретариатом и Исполнительным советом, примером чего стали прения по

среднесрочному плану. Он заявил, что, присудив премию сотрудников 1996 года группе ЮНИСЕФ в Бурунди, Директор-исполнитель напомнила Совету о трудной работе и преданности сотрудников ЮНИСЕФ своему делу во всем мире.

III. ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ЮНИСЕФ

208. Празднование пятидесятой годовщины ЮНИСЕФ состоялось в зале заседаний Совета по Опеке в среду, 19 июня. На него были приглашены все члены Исполнительного совета и делегации наблюдателей, представители национальных комитетов и НПО, а также старшие должностные лица Организации Объединенных Наций.

209. В своем приветственном выступлении Председатель Исполнительного совета сказал, что огромное число гостей, представляющих всех членов семьи ЮНИСЕФ, – в том числе правительства развивающихся и промышленно развитых стран, другие учреждения Организации Объединенных Наций, национальные комитеты, НПО, послы доброй воли и сотрудники ЮНИСЕФ, – свидетельствует о том, насколько важным стал ЮНИСЕФ для международного сообщества за последние 50 лет. Широкая общественность также является очень важным элементом деятельности ЮНИСЕФ, обеспечивавшим решительную поддержку на протяжении многих лет. Однако важнее всего, по его мнению, были, конечно же, те десятки тысяч детей и женщин, которые воспользовались помощью ЮНИСЕФ, причем этот процесс начался с детей его региона – Восточной Европы, – получивших первыми одежду и продовольствие по окончании второй мировой войны.

210. Сегодня миссия и масштабы деятельности ЮНИСЕФ расширились и включают задачи не только выживания, но и защиты и развития детей. Обеспечен стабильный прогресс на пути достижения целей, определенных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, при этом международное сообщество продемонстрировало свою приверженность делу детей фактом почти глобальной ратификации Конвенции о правах ребенка. Однако, несмотря на эту плодотворную деятельность и наилучшие намерения, слишком много детей в промышленно развитых и развивающихся странах все еще страдают от недоедания, болезней, неграмотности, эксплуатации и наркомании. Он указал, что в день празднования юбилея ЮНИСЕФ делегации не должны забывать в качестве членов семьи ЮНИСЕФ о своей особой ответственности перед этими детьми.

211. Заместитель Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития г-н Нитин Десаи огласил поздравительное приветствие Генерального секретаря ЮНИСЕФ, его Исполнительному совету и национальным комитетам, а также другим членам семьи ЮНИСЕФ и поблагодарил их за неустанные многолетние усилия на благо детей и женщин. 30 сентября Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Имеющиеся предварительные данные свидетельствуют о том, что в большинстве стран всех регионов был достигнут существенный прогресс, несмотря на сохранение ряда проблем. Он был особенно удовлетворен тем, что ЮНИСЕФ использовал юбилейный год для подведения итогов и подготовки к решению новых задач. В заключение он заявил: "Нет более важного дела, чем судьба детей. Они представляют наше будущее и заслуживают нашей безоговорочной поддержки. ЮНИСЕФ служит олицетворением этого дела и этой поддержки. От имени всей системы Организации Объединенных Наций передаю вам сердечные поздравления по случаю вашего пятидесятилетия".

212. После краткого вступительного слова Директора-исполнителя перед собравшимися выступили Председатель Совета по народонаселению г-жа Маргарет Катли-Карлсон и Президент Международной академии мира г-н Олара Отунна.

213. Состоялся концерт группы "Ямаха джуниор ориджинал". Шесть детей в возрасте 9–17 лет исполнили свои оригинальные произведения на различных инструментах. Бурные аплодисменты и возгласы восхищения, прозвучавшие в зале заседаний Совета по Опеке, служили свидетельством великолепных музыкальных способностей детей. Программа также включала показ аудиовизуального фильма об основных этапах деятельности ЮНИСЕФ за последние 50 лет и завершилась приемом.

IV. ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

1996/21. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей

Исполнительный совет

1. настоятельно призывает все правительства, которые еще не завершили национальный процесс обзора хода осуществления Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, сделать это в течение 1996 года, а также настоятельно призывает все страны разработать выполнимые и устойчивые стратегии и программы для достижения к 2000 году адаптированных к национальным нуждам целей в интересах детей;

2. просит Директора-исполнителя в консультации со всеми заинтересованными сторонами оказывать полную поддержку Генеральному секретарю в составлении его доклада о ходе осуществления Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей для представления его Генеральной Ассамблее 30 сентября 1996 года и содействовать усилиям всех партнеров по использованию уроков, извлеченных из обзора на середину десятилетия, с целью разработки стратегий и действий по достижению целей на 2000 год.

Ежегодная сессия
17 июня 1996 года

1996/22. План работы и предлагаемый бюджет Отдела поздравительных открыток и связанных с ним операций на 1996 год

А. Расходы по бюджету Отдела поздравительных открыток и связанных с ним операций на 1996 год

Исполнительный совет

1. утверждает на финансовый год, начинающийся 1 мая 1996 года и заканчивающийся 30 апреля 1997 года, расходы по бюджету в размере 99,8 млн. долл. США с указанной ниже разбивкой, которые представлены в колонке II приложения I к документу E/ICEF/1996/AB/L.11:

| | (В млн. долл. США) |
|----------------------------------|--------------------|
| Канцелярия Директора | 0,8 |
| Производство изделий и маркетинг | 59,6 |
| Сбор средств в частном секторе | 10,5 |

| | |
|--|-------------|
| Операции и финансирование | <u>14,4</u> |
| Итого | <u>85,3</u> |
| Расходы, не связанные с оперативной деятельностью: | |
| Программа освоения рынков | 4,0 |
| Программа расширения деятельности по сбору средств | 7,8 |
| Организация выставок | 0,2 |
| Расходы на перевозку конторского имущества | 0,7 |
| Доля ОПО в административных расходах ЮНИСЕФ | 0,3 |
| Программа развития для национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ в странах Центральной и Восточной Европы | <u>1,5</u> |
| Итого | <u>14,5</u> |
| Всего, совокупные расходы ^a | <u>99,8</u> |

^a Подробные сведения см. в таблице 1А документа E/ICEF/1996/AB/L.11.

2. уполномочивает Директора-исполнителя:

а) произвести расходы в соответствии с пределами, указанными в колонке II приложения I к документу E/ICEF/1996/AB/L.11, и увеличить объем расходов до уровня, указанного в колонке III приложения I к тому же документу, если фактическая чистая выручка от реализации продукции и/или сбора средств в частном секторе возрастет до уровней, указанных в колонке III приложения I, и, соответственно, сократить расходы ниже уровня, указанного в колонке II до необходимого уровня, если объем чистых поступлений уменьшится;

б) переводить, при необходимости, средства из одной статьи бюджета в другую, как это предусмотрено в пункте 1 выше;

в) расходовать в случае необходимости дополнительные суммы в период между сессиями Исполнительного совета в связи с колебаниями валютных курсов для обеспечения непрерывной работы ОПО;

г) лично утверждать фактические расходы, связанные с путевыми расходами и суточными членами национальных комитетов – участников ежегодных семинаров Отдела поздравительных открыток и связанных с этим заседаний.

В. Доход по бюджету на 1996 год

Исполнительный совет

отмечает, что объем чистых поступлений от деятельности ОПО за бюджетный год, начинающийся 1 мая 1996 года и завершающийся 30 апреля 1997 года, составляет 274,4 млн. долл. США, как показано в колонке II приложения I к документу E/ICEF/1996/AB/L.11.

С. Вопросы политики

Исполнительный совет

1. утверждает изменения в штатном расписании с чистым увеличением на восемь должностей, как указано в таблице 2 документа E/ICEF/1996/AB/L.11;
2. возобновляет Программу расширения деятельности по сбору средств с выделением 7,8 млн. долл. США на 1996 год;
3. возобновляет Программу освоения рынков с выделением 4,0 млн. долл. США на 1996 год;
4. возобновляет Программу развития для национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ в странах Центральной и Восточной Европы, которая включает 10 стран, с выделением 1,5 млн. долл. США на 1996 год;
5. утверждает изменения в бюджетном году ОПО с 1 мая-30 апреля по 1 января-31 декабря;
6. уполномочивает Директора-исполнителя производить расходы в 1996 финансовом году, связанные с оплатой поставляемых товаров (производство/ закупка сырья, открыток и другой продукции), на 1997 финансовый год в объеме до 45 млн. долл. США, как указывается в среднесрочном плане ОПО (см. таблицу 13 документа E/ICEF/1996/AB/L.11);
7. призывает ОПО сотрудничать с национальными комитетами, с тем чтобы обеспечить поступление значительно большей доли средств, собираемых ими, в счет общих ресурсов ЮНИСЕФ.

Ежегодная сессия
19 июня 1996 года

1996/23. Доклад Объединенного комитета ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ по образованию о работе его пятого заседания

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Объединенного комитета по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/ЮНИСЕФ о работе его пятого заседания, состоявшегося в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 6 и 7 мая 1996 года (E/ICEF/1996/P/L.63), и содержащиеся в нем рекомендации.

Ежегодная сессия

/...

20 июня 1996 года

1996/24. Доклад Объединенного комитета ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения о работе его специальной сессии

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Объединенного комитета ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по вопросам политики в области здравоохранения о работе его специальной сессии, состоявшейся в штаб-квартире ВОЗ в Женеве 15 и 16 мая 1996 года (E/ICEF/1996/P/L.64), и содержащиеся в нем рекомендации.

Ежегодная сессия
20 июня 1996 года

1996/25. Рабочая группа по документации

Исполнительный совет

принимает к сведению промежуточный доклад Рабочей группы по документации и замечания, сделанные по нему Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1996 года, и предлагает Рабочей группе по документации завершить свою работу и представить доклад, включая рекомендации, Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года.

Ежегодная сессия
20 июня 1996 года

1996/26. Среднесрочный план на период 1996-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению среднесрочный план (E/ICEF/1996/AB/L.10), представляющий собой гибкую основу для поддержки программ ЮНИСЕФ, а также замечания, высказанные делегациями в ходе обсуждения доклада Директора-исполнителя;

2. обращает особое внимание на важность связи между осуществлением среднесрочного плана и ведущейся реализацией и ожидаемыми результатами Программы совершенствования управления;

3. подчеркивает необходимость проведения обсуждения по вопросам общего финансирования и распределения финансовых ресурсов, включая выделение ресурсов на покрытие административных и оперативно-функциональных расходов по программам;

4. призывает в этой связи Директора-исполнителя обеспечить, чтобы в течение периода, охватываемого среднесрочным финансовым планом, уровень управленческих и административных расходов не превышал в номинальном выражении нынешнего уровня;

5. утверждает с последней оговоркой среднесрочный финансовый план в качестве основы для прогнозов на 1996-1999 годы (сводная информация приведена в таблице 3

документа E/ICEF/1996/AB/L.10), включая подготовку к представлению Исполнительному совету в 1997 году материалов о расходах по программам из общих ресурсов на общую сумму 332 млн. долл. США (см. графу 3 таблицы 2 в документе E/ICEF/1996/AB/L.10). Указанная сумма будет выделена при наличии ресурсов и при условии, что сметы поступлений и расходов, содержащиеся в настоящем плане, останутся в силе.

Ежегодная сессия
20 июня 1996 года

1996/27. Дети, нуждающиеся в особых мерах по защите

Исполнительный совет

рассмотрев обзор политики и стратегий ЮНИСЕФ в отношении детей, нуждающихся в особых мерах по защите (E/ICEF/1996/14),

напоминая о задачах ЮНИСЕФ, отраженных в соответствующих решениях, а также в Заявлении с изложением задач,

1. одобряет изложенные в этом документе перспективу, политику и стратегии в отношении мер по защите детей от опасности стать жертвой эксплуатации, насилия, злоупотреблений, беспризорности и иных форм особого неблагополучия, с уделением особого внимания тому, чтобы специальные меры по защите осуществлялись с учетом прав ребенка;

2. просит Директора-исполнителя принять необходимые меры для:

a) включения политики и стратегий, изложенных в документе E/ICEF/1996/14, во все соответствующие программы ЮНИСЕФ на основе повышения актуальности и дальнейшей разработки программ профилактики и защиты в интересах всех детей, особенно программ, рассчитанных на детей, нуждающихся в особых мерах по защите;

b) укрепления потенциала ЮНИСЕФ по оказанию государствам-членам помощи в анализе положения детей, нуждающихся в особых мерах по защите, и осуществления с этой целью, в надлежащих случаях, политики и стратегий в контексте составления страновых программ;

c) контроля за деятельностью ЮНИСЕФ по осуществлению этой политики и стратегий на страновом уровне в рамках таких существующих механизмов, как среднесрочные обзоры;

d) укрепления партнерских связей ЮНИСЕФ с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, всеми слоями гражданского общества и другими субъектами, деятельность которых связана с проблемами детей, нуждающихся в особых мерах по защите;

3. просит далее Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1997 года доклад о мерах, принятых во исполнение пункта 2 выше, и одновременно представить Совету план и график дальнейшего осуществления этой политики и стратегий.

Ежегодная сессия
20 июня 1996 года

1996/28. Концептуальная основа чрезвычайных мероприятий ЮНИСЕФ

Исполнительный совет

1. принимает к сведению концептуальную основу чрезвычайных мероприятий ЮНИСЕФ (E/ICEF/1996/16), а также замечания, сделанные делегациями во время обсуждения документа;
2. просит секретариат завершить подготовку всех оперативных документов, указанных в решении 1996/2 (E/ICEF/1996/12 (Part I)), и представить эти документы Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1997 года в сводной форме, отражающей четкие концептуальные основы, а также их последствия для оперативной деятельности.

Ежегодная сессия
20 июня 1996 года
